

Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

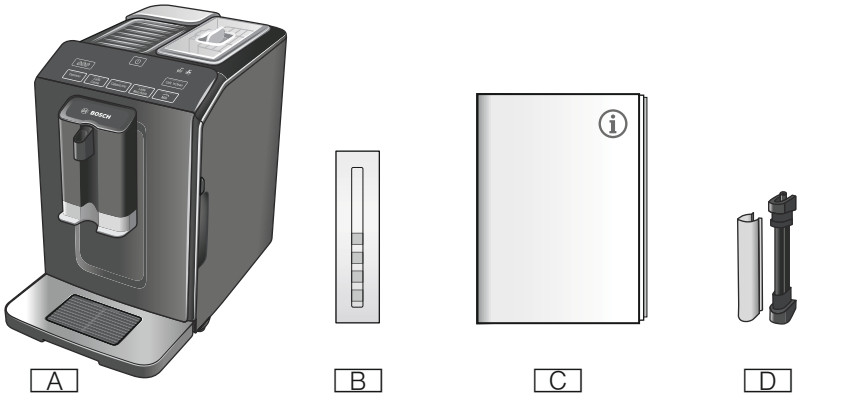




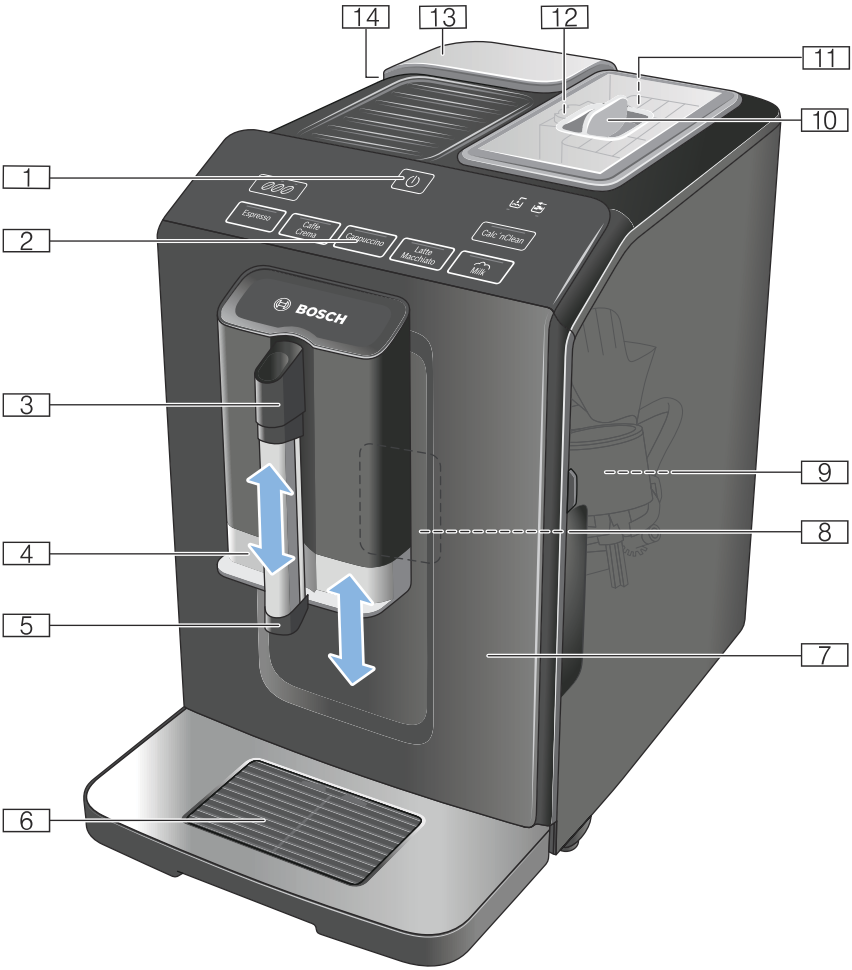
Kaffeevollautomat
Fully automatic espresso machine
Machine à expresso automatique
Macchina automatica per espresso
TIS 3.1.

BOSCH

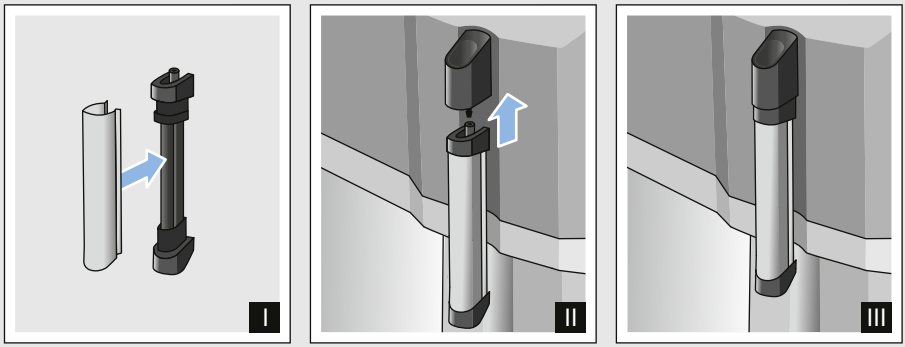
de Gebrauchsanleitung 5
en Instruction manual 28
fr Mode d'emploi 50
it Istruzioni per l'uso 73


A
B
C
D

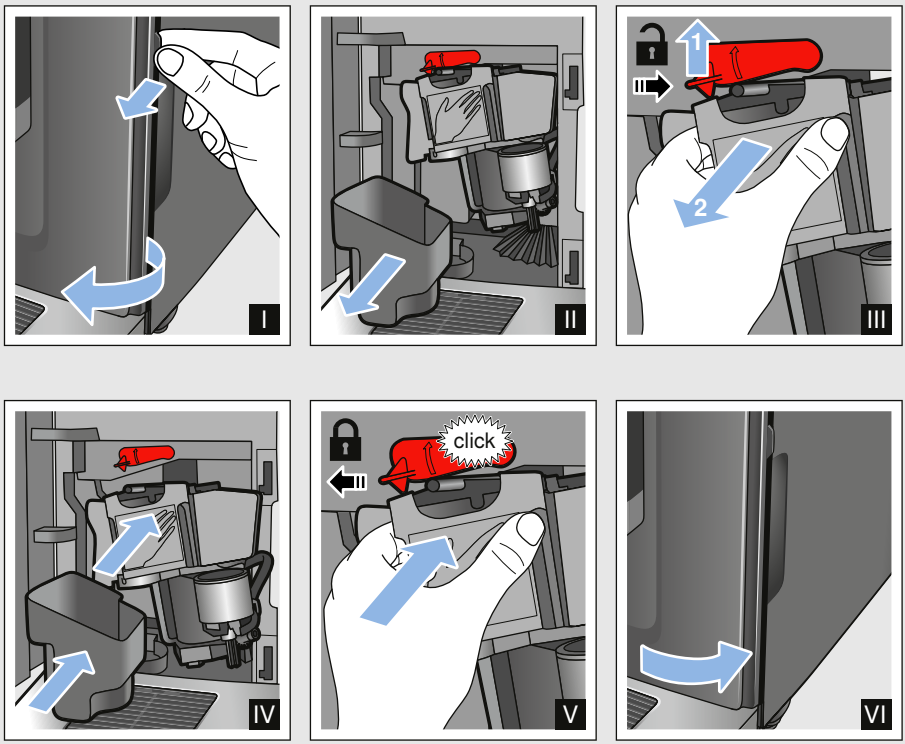
1


14
13
12
11
10
1
2
3
4
5
6
7
8
9
Espresso
Caffè Crema
Cappuccino
Latte Macchiato
Milk
Calc-n-Clean
BOSCH

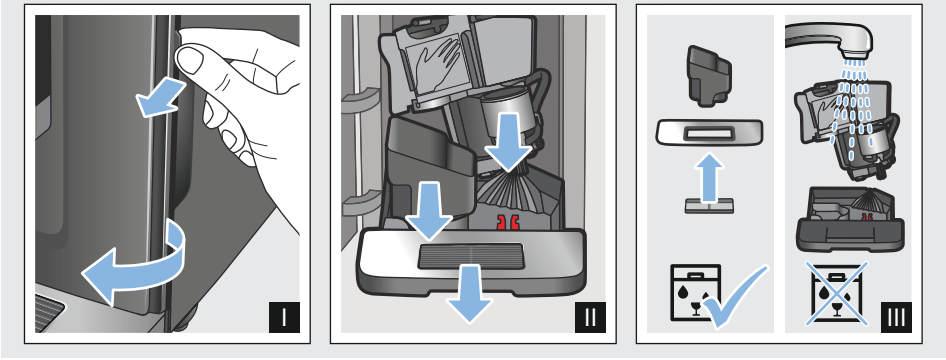
2



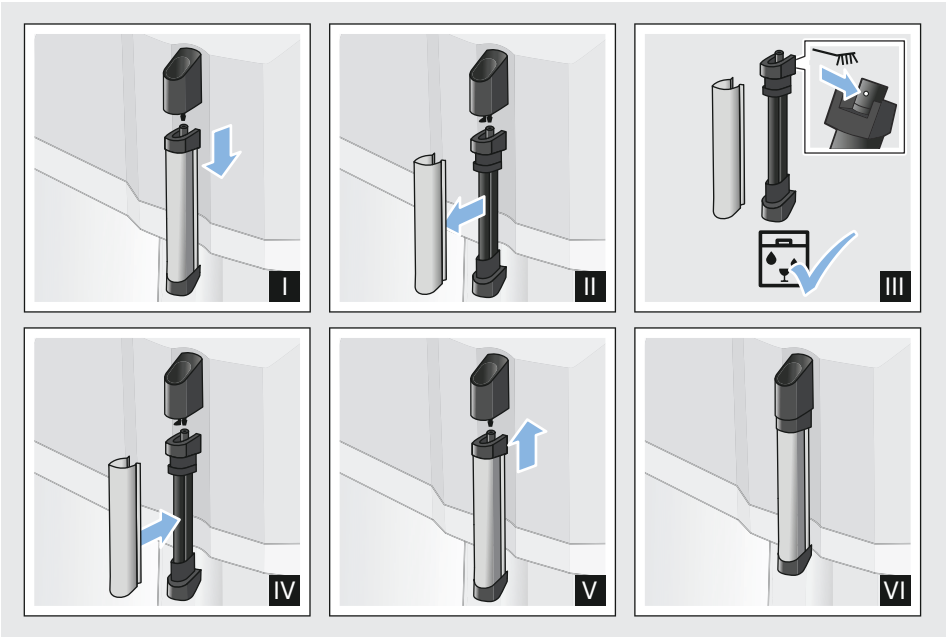
3



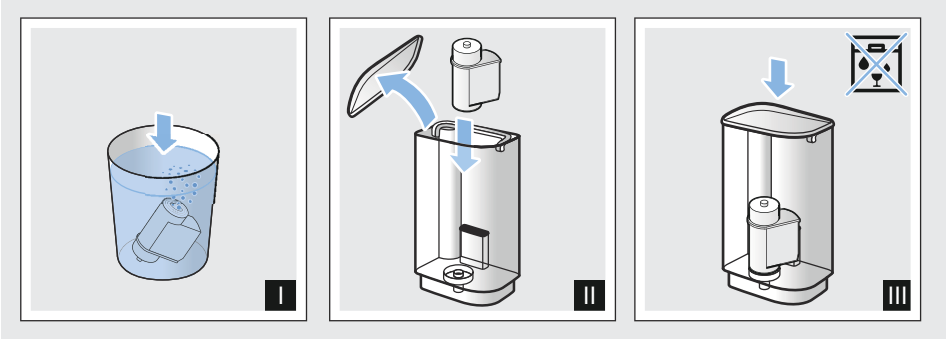
4



5



6



7

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 6

Wichtige Sicherheitshinweise . . 6

Umweltschutz. 8
Energiesparen 8
Umweltgerecht entsorgen. 8

Gerät kennen lernen 8
Lieferumfang. 8
Aufbau und Bestandteile. 9
Bedienelemente 9

Zubehör 10

Vor dem ersten Gebrauch. 11
Gerät aufstellen und anschließen . . . 11
Gerät in Betrieb nehmen. 11

Gerät bedienen. 12
Kaffeegetränk aus frisch gemahlenen Bohnen zubereiten 12
Getränke mit Milch zubereiten 13
Getränkeeinstellungen anpassen . . . 14
Wasserfilter. 15
Frostschutz. 15

Einstellungen. 16
Automatisches Abschalten 16
Signalton ein-/ausschalten 16
Wasserhärte einstellen 17
Factory Reset 17

Tägliche Pflege und Reinigung 18
Reinigungsmittel. 18
Gerät reinigen. 19
Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen. 19
Milchsystem reinigen 19
Brüheinheit reinigen 20

Service-Programme 21
Calc'nClean starten. 22

Störungen, was tun?. 23

Kundendienst 26
Technische Daten 26
E-Nummer und FD-Nummer 26
Garantiebedingungen 26

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät nur in Innenräumen bei Raumtemperatur und bis zu 2000 m über Meereshöhe verwenden.

Wichtige Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren. Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten und dürfen das Gerät nicht bedienen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

⚠ Warnung
Stromschlaggefahr!

- Das Gerät darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist.
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Kundendienst erneuert werden.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Im Fehlerfall sofort den Netzstecker ziehen, oder die Netzspannung ausschalten.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser tauchen.

⚠ Warnung
Gefahr durch Magnetismus!
Das Gerät enthält Permanentmagnete, die elektronische Implantate wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen können. Träger von elektronischen Implantaten bitte einen Mindestabstand von 10 cm zum Gerät und zum entnommenen Wassertank einhalten.

⚠ Warnung
Erstickungsgefahr!
Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen. Kleinteile sicher aufbewahren, sie können verschluckt werden.

⚠ Warnung
Verbrennungsgefahr!
Das Milchsystem wird sehr heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

⚠ Warnung
Verletzungsgefahr!

- Fehlanwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Nicht in das Mahlwerk greifen.

Umweltschutz

Energiesparen

- Wird das Gerät nicht benutzt, das Gerät ausschalten.
- Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.
- Kaffee- oder Milchschaumbezug nach Möglichkeit nicht unterbrechen. Vorzeitiger Abbruch führt zu erhöhtem Energieverbrauch und zu einer schnelleren Füllung der Tropfschale.
- Das Gerät regelmäßig entkalken, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Kalkrückstände führen zu einem höheren Energieverbrauch.

Umweltgerecht entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Gerät kennen lernen

In diesem Kapitel erhalten Sie einen Überblick über den Lieferumfang, den Aufbau und die Bestandteile Ihres Gerätes. Außerdem lernen Sie die verschiedenen Bedienelemente kennen.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

Zur Verwendung dieser Gebrauchsanleitung:
Die Umschlagseiten der Gebrauchsanleitung können Sie vorne ausklappen. Die Illustrationen sind mit Nummern gekennzeichnet, auf die in der Gebrauchsanleitung verwiesen wird. Beispiel: ⟶ Bild **1**

Lieferumfang

⟶ Bild **1**

A Kaffeevollautomat
B Wasserhärtestreifen
C Gebrauchsanleitung
D Milchschäumer

Aufbau und Bestandteile

→ Bild **2**

1 Taste ein / aus (Stand-by-Betrieb)
2 Bedienfeld
3 Griff Milchschäumer
4 Auslaufsystem für Kaffee, höhenverstellbar
5 Milchschäumer (Halterung, Schäumer, Abdeckung), höhenverstellbar
6 Tropfschale (Kaffeesatzbehälter, Tropfgitter, Tropfblech, Schwimmer)
7 Tür für Brühraum
8 Typenschild
9 Brüheinheit
10 Aromadeckel
11 Bohnenbehälter
12 Drehwähler für Mahlgradeinstellung
13 Deckel Wassertank
14 Wassertank

Bedienelemente

Taste	Bedeutung
⏻	Gerät ein- und ausschalten Das Gerät spült automatisch, wenn es ein- und ausgeschaltet wird. Das Gerät spült nicht, wenn: ■ es beim Einschalten noch warm ist. ■ vor dem Ausschalten kein Kaffee bezogen wurde. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn im Bedienfeld die LEDs der Tasten für die Getränkeauswahl leuchten. Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung. → *"Automatisches Abschalten einstellen" auf Seite 16*
Espresso	Bezug Espresso
Caffe Crema	Bezug Caffe Crema
Cappuccino	Bezug Cappuccino
Latte Macchiato	Bezug Latte macchiato
Milk	Milch aufschäumen
∅∅∅	Kaffeestärke Anpassung der Kaffeestärke → *"Getränkeeinstellung anpassen" auf Seite 14*
Calc'nClean	Start des Service Programms Blinkt, wenn das Service Programm durchgeführt werden muss.→ *"Service Programm Calc´nClean" auf Seite 22*

Anzeige	
	Leuchtet auf, wenn Wasser in den Wassertank eingefüllt werden muss oder der Wassertank fehlt. Blinkt, wenn der Wasserfilter gewechselt werden muss.
	Leuchtet auf, wenn die Schalen geleert werden müssen. Blinkt, wenn die Tür für den Brühraum offen ist.
	
leuchtet	Betriebsbereit, eine Auswahl kann vorgenommen werden
pulst	Bezug läuft
blinkt	wartet auf Bedienung, z. B. bei Calc'nClean
aus	nicht verfügbar

Zubehör

Folgendes Zubehör ist über den Handel und Kundendienst erhältlich:

Zubehör	Bestellnummer	
	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TCZ8001	00311807
Entkalkungstabletten	TCZ8002	00576693
Wasserfilter	TCZ7003	00575491
Pflegeset	TCZ8004	00576331

Die Kontaktdaten aller Länder für den Kundendienst finden Sie auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

Vor dem ersten Gebrauch

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Hinweis: Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden. Wurde das Gerät bei Temperaturen unter 0 °C transportiert oder gelagert, müssen Sie vor der Inbetriebnahme mindestens 3 Stunden warten.

Gerät aufstellen und anschließen

1. Vorhandene Schutzfolien entfernen.
2. Das Gerät auf eine ebene und für das Gewicht ausreichende, wasserfeste Fläche stellen.
3. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anstecken.

Hinweis: Nach jedem Anstecken etwas (ca. 5 Sekunden) warten.

Gerät in Betrieb nehmen

Milchschäumer aufstecken

⟶ Bild **3**

1. Teile des Milchschäumers aus dem Beutel entnehmen.
2. Milchschäumer zusammensetzen.
3. Milchschäumer vorne am Gerät aufstecken.

Bohnenbehälter füllen

Mit diesem Gerät können Sie Kaffeegetränke aus Kaffeebohnen zubereiten.

1. Deckel 10 des Bohnenbehälters 11 öffnen.
2. Kaffeebohnen einfüllen.
3. Deckel wieder schließen.

Hinweise

- Glasierte, karamellisierte oder mit sonstigen zuckerhaltigen Zusätzen behandelte Kaffeebohnen verstopfen die Brüheinheit. Nur reine Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- Die Kaffeebohnen werden für jeden Brühvorgang frisch gemahlen.
- Die Kaffeebohnen kühl und verschlossen aufbewahren, so bleibt die Qualität optimal erhalten.
- Kaffeebohnen können Sie mehrere Tage im Bohnenbehälter lagern, ohne dass Aroma verloren geht.

Wassertank füllen

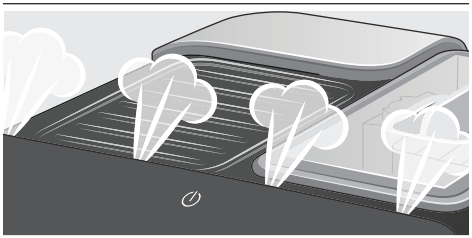
Wichtig: Den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure befüllen. Vor dem Betrieb prüfen, ob der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

1. Den Deckel des Wassertanks abnehmen.
2. Den Wassertank am Griff herausheben.
3. Den Wassertank bis zur Markierung “max” mit Wasser füllen.
4. Den Wassertank wieder gerade in die Halterung einsetzen und den Deckel des Wassertanks aufsetzen.

Allgemeine Hinweise

Der Kaffeevollautomat ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für optimalen Betrieb programmiert.

- Das Gerät schaltet nach einer ausgewählten Zeit automatisch ab.
- Bei Berührung einer Taste ertönt ein Ton, dieser kann ausgeschaltet werden.⟶ *"Einstellungen" auf Seite 16*
- Bei der ersten Benutzung, nach der Durchführung eines Service-Programms oder wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb war, hat das erste Getränk noch nicht das volle Aroma und sollte nicht getrunken werden.
- Nach Inbetriebnahme des Gerätes wird eine feinporige und standfeste “Crema” erst nach dem Bezug einiger Tassen dauerhaft erreicht.
- Bei längerem Gebrauch ist es normal, dass sich an den Lüftungsschlitzen Wassertropfen bilden.
- Austretender Dampf ist kein Fehler sondern technisch bedingt.



Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen, sollten Sie die Wasserhärte prüfen und einstellen.⟶ *"Einstellungen" auf Seite 16*

Gerät bedienen

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Kaffee- und Milchgetränke zubereiten. Sie erhalten Informationen zu Einstellungen, Wasserfilter und zur Anpassung des Mahlgrads sowie zum Frostschutz.

Hinweis: Frisch zubereitete Getränke können sehr heiß sein.

Kaffeegetränk aus frisch gemahlenen Bohnen zubereiten

Sie können zwischen Espresso und Caffe Crema wählen. ⟶ *"Getränke mit Milch zubereiten" auf Seite 13*

Das Gerät ist eingeschaltet. Wassertank und Bohnenbehälter sind gefüllt.

1. Eine Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Durch wiederholtes Berühren von ∅∅∅ die gewünschte Kaffeestärke einstellen.
3. Taste **Espresso** oder **Caffe Crema** berühren.

Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

Hinweis: Um den Getränkebezug vorzeitig zu stoppen, **Espresso** oder **Caffe Crema** erneut berühren.

Getränke mit Milch zubereiten

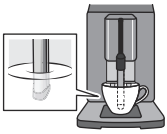
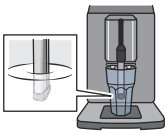
Dieses Gerät besitzt einen Milchschäumer. Sie können Kaffeegetränke mit Milch zubereiten oder Milch aufschäumen.

Hinweis: Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb unbedingt reinigen.⟶ *"Tägliche Pflege und Reinigung" auf Seite 18*

⚠ Warnung
Verbrennungsgefahr!
Der Milchschäumer wird sehr heiß. Nur am Griff anfassen. Nach der Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Kaffeegetränke mit Milch

Sie können zwischen Cappuccino und Latte Macchiatto wählen. Dazu bitte die Stellung des Kaffeeauslaufs und Milchschäumers beachten.

	Cappuccino
	Latte Macchiato

Das Gerät ist eingeschaltet. Wassertank und Bohnenbehälter sind gefüllt.
Der Milchschäumer ist montiert.

1. Eine große Tasse oder ein großes Glas mit ca. 100 ml Milch für Cappuccino und ca. 150 ml Milch für Latte Macchiatto füllen.
2. Die Tasse oder das Glas unter das Auslaufsystem stellen.
3. Den Kaffeeauslauf und Milchschäumer ganz nach unten schieben.
4. Durch wiederholtes Berühren von ∅∅∅ die gewünschte Kaffeestärke einstellen.
5. Taste **Cappuccino** oder **Latte Macchiato** berühren.

Zuerst wird Milch in der Tasse oder dem Glas aufgeschäumt. Anschließend wird der Kaffee gebrüht und läuft in die Tasse oder das Glas.

Hinweis: Um den aktuellen Schritt des Getränkebezugs vorzeitig zu stoppen, **Cappuccino** oder **Latte Macchiato** erneut berühren.

Milch aufschäumen

Das Gerät ist eingeschaltet. Der Wassertank ist gefüllt.
Der Milchschäumer ist montiert.

1. Eine große Tasse oder ein großes Glas mit ca. 100 ml Milch füllen.
2. Die Tasse oder das Glas unter das Auslaufsystem stellen.
3. Den Kaffeeauslauf und Milchschäumer ganz nach unten schieben.
4. Taste **Milk** berühren.
   Die Milch wird aufgeschäumt.

Hinweis: Um den Vorgang vorzeitig zu stoppen, **Milk** erneut berühren.

Getränkeeinstellungen anpassen

Kaffeestärke

Bevor Sie ein Getränk beziehen, können Sie die Kaffeestärke anpassen:

Dazu durch Berühren von ∅∅∅ die gewünschte Stärke auswählen.

∅ ∅ ∅	mild
∅ ∅ ∅	normal
∅ ∅ ∅	stark

Hinweis: Die eingestellte Kaffeestärke ist für alle Getränke mit Kaffee aktiv.

Füllmenge

Sie können die Füllmenge ihrer Getränke verändern.

Espresso oder **Caffe Crema** 3 Sekunden gedrückt halten.

Der Bezug läuft, die gewählte Taste blinkt.

Ist die gewünschte Füllmenge in der Tasse erreicht, die gewählte Taste zum Stoppen berühren. Die neu eingestellte Füllmenge macht sich erst ab dem nächsten Getränkebezug bemerkbar.

Hinweis: Die Füllmenge kann jeweils für Espresso (25 - 60 ml) oder Caffe Crema (80 - 200 ml) eingestellt werden. Es wird immer eine Mindestmenge gebrüht, Espresso ca. 25 ml und Caffe Crema ca. 80 ml.

Schäumdauer

Sie können die Schäumdauer ihrer Getränke verändern.

Cappuccino, **Latte Macchiato** oder **Milk** 3 Sekunden gedrückt halten.

Die Milch wird geschäumt, die gewählte Taste blinkt.

Ist die gewünschte Schäumdauer erreicht, die gewählte Taste zum Stoppen berühren.

Hinweis: Die Einstellung der Schäumdauer hat keinen Einfluss auf die Kaffeemenge.

Mahlgrad einstellen

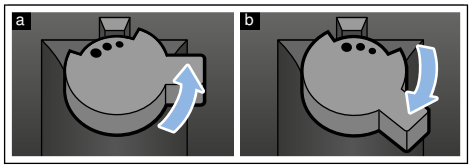
Dieses Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk. Damit kann der Mahlgrad des Kaffees individuell verändert werden.

⚠ Warnung
Verletzungsgefahr!
Nicht in das Mahlwerk greifen.

Achtung!
Gerät kann beschädigt werden!
Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk verstellen!

Bei laufendem Mahlwerk den Mahlgrad mit dem Drehwähler [12] einstellen.

- Feiner Mahlgrad: Gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Bild a)
- Gröberer Mahlgrad: Im Uhrzeigersinn drehen. (Bild b)



Hinweise

- Die neue Einstellung macht sich erst ab der zweiten Tasse Kaffee bemerkbar.
- Bei dunkel gerösteten Kaffeebohnen einen feineren, bei helleren Kaffeebohnen einen gröberen Mahlgrad einstellen.

Wasserfilter

⟶ Bild 7

Ein Wasserfilter vermindert Kalkablagerungen, reduziert Verunreinigungen im Wasser und verbessert den Kaffeegeschmack. Wasserfilter sind über den Handel oder den Kundendienst erhältlich.

Wasserfilter einsetzen oder erneuern

Bevor ein neuer Wasserfilter verwendet werden kann, muss dieser gespült werden.

Das Gerät ist eingeschaltet. Der Wassertank ist gefüllt.

1. ⌀⌀⌀ und **Calc'nClean** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Taste **Espresso** berühren, Menü "Wasserhärte" wird aktiviert.
3. Taste ⌀⌀⌀ berühren und wie folgt einstellen:

⌀⌀⌀	mit Wasserfilter

4. Den Wasserfilter (Öffnung nach oben) in einen mit Wasser gefüllten Behälter tauchen bis keine Luftblasen mehr aufsteigen. ⟶ Bild 7
5. Anschließend den Wasserfilter fest in den leeren Wassertank eindrücken.
6. Den Wassertank bis zur Markierung "max" mit Wasser füllen.
7. Einen Behälter mit min. 1,0 l Fassungsvermögen unter den Auslauf stellen.
8. Taste **Espresso** berühren, um die Einstellung zu speichern und den Spülvorgang zu aktivieren.
9. Wassertank einsetzen.
10. Taste **Espresso** berühren, um den Spülvorgang zu starten. Wasser fließt durch den Filter.
11. Taste **Calc'nClean** berühren, um das Menü zu verlassen.
12. Anschließend den Behälter entleeren. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Wasserfilter entfernen

Wird der Wasserfilter entfernt und kein neuer Wasserfilter eingesetzt, bitte die entsprechende Einstellung der Wasserhärte vornehmen.
⟶ *"Wasserhärte einstellen" auf Seite 17*

Frostschutz

Um Schäden durch Frosteinwirkung bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.

Info: Das Gerät muss betriebsbereit und der Wassertank gefüllt sein.

1. Ein großes Gefäß unter den Auslauf des Milchschäumers stellen und den Milchschäumer nach unten schieben.
2. Taste **Milk** mindestens 5 Sekunden gedrückt halten.
   Die LED der Taste blinkt, das Gerät heizt nun auf.
3. Sobald Dampf aus dem Milchschäumer austritt, den Wassertank abnehmen.
4. Das Gerät ausdampfen lassen. Warten, bis Symbol und alle LEDs blinken.
5. Mit der Taste ⏻ das Gerät ausschalten.
6. Den Wassertank und die Tropfschale entleeren und das Gerät gründlich reinigen.

Das Gerät kann jetzt transportiert oder gelagert werden.

Hinweis: Die Brüheinheit ist jetzt gesichert und kann nicht entnommen werden.

Einstellungen

Dieses Gerät verfügt über verschiedene Werkseinstellungen. Sie haben die Möglichkeit, die Einstellungen individuell anzupassen.

Hinweis: Wird innerhalb von 90 Sekunden keine Taste betätigt, geht das Gerät ohne Speicherung zu Getränk wählen. Die vorher gespeicherte Einstellung bleibt erhalten.

Folgendes können Sie einstellen:

Automatisches Abschalten

Das Gerät schaltet nach der letzten Tastenbedienung zu einer bestimmten Zeit automatisch aus. Diese Zeit kann eingestellt werden, die Einstellung ist von 15 Minuten bis 4 Stunden möglich.

1. ∅∅∅ und **Calc'nClean** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Taste **Caffe Crema** berühren, Menü "Automatisches Abschalten" wird aktiviert.
3. Taste ∅∅∅ berühren und die gewünschte Zeit einstellen. Folgende Einstellungen sind möglich:

∅ ∅ ∅	15 Minuten
∅ ∅ ∅	30 Minuten (Werkseinstellung)
∅ ∅ ∅	1 Stunde
∅ ∅ ∅	2 Stunden
∅ ∅ ∅	4 Stunden

4. Taste **Caffe Crema** berühren, um die Einstellung zu speichern.
5. Taste **Calc'nClean** berühren, um das Menü zu verlassen.

Signalton ein-/ausschalten

Bei Betätigung einer Taste ertönt ein Signalton.

Dieser kann ein- oder ausgeschaltet werden.

1. ∅∅∅ und **Calc'nClean** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Taste **Cappuccino** berühren, Menü "Signalton" wird aktiviert.
3. Taste ∅∅∅ berühren und den Signalton ein- oder ausschalten.

∅ ∅ ∅	Ein(Werkseinstellung)
∅ ∅ ∅	Aus

4. Taste **Cappuccino** berühren, um die Einstellung zu speichern.
5. Taste **Calc'nClean** berühren, um das Menü zu verlassen.

Wasserhärte einstellen

Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit das Gerät rechtzeitig anzeigt, wenn es entkalkt werden muss. Die voreingestellte Wasserhärte ist Stufe 4.
Die Wasserhärte kann bei der örtlichen Wasserversorgung nachgefragt oder mit dem beiliegenden Teststreifen festgestellt werden.

1. Beiliegenden Teststreifen kurz in frisches Leitungswasser tauchen, abtropfen lassen und nach einer Minute das Ergebnis ablesen.
2. *Ø Ø Ø* und **Calc'nClean** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
3. Taste **Espresso** berühren, Menü "Wasserhärte" wird aktiviert.
4. Taste *Ø Ø Ø* berühren und die Wasserhärte einstellen.
   Folgende Einstellungen sind möglich:

– – –	Wasserhärte 1
– – –	Wasserhärte 2
– – –	Wasserhärte 3
– – –	Wasserhärte 4 (Werkseinstellung)
– – –	Wasserfilter (wenn eingesetzt)
– – –	Wasserenthärtungsanlage (falls vorhanden)

5. Taste **Espresso** berühren, um die Einstellung zu speichern.
6. Taste **Calc'nClean** berühren, um das Menü zu verlassen.

Die Tabelle zeigt die Zuordnung der Stufen zu den unterschiedlichen Wasserhärtegraden:

Stufe	Wasserhärtegrad	
	Deutsch (°dH)	Französisch (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Eine nachträgliche Änderung der Wasserhärte ist jederzeit möglich.

Hinweis: Bei Einsatz des Wasserfilters (siehe Kapitel "Zubehör") wie folgt vorgehen. → *"Wasserfilter" auf Seite 15*

Factory Reset

Zurückstellen auf die Werkseinstellungen, eigene Einstellungen gehen verloren.

1. *Ø Ø Ø* und **Calc'nClean** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Taste **Latte Macchiato** berühren. Die Werkseinstellungen sind wieder aktiviert.
3. Taste **Calc'nClean** berühren, um das Menü zu verlassen.

Tägliche Pflege und Reinigung

Bei sorgfältiger Pflege und Reinigung bleibt Ihr Gerät lange funktionsfähig. In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig pflegen und reinigen.

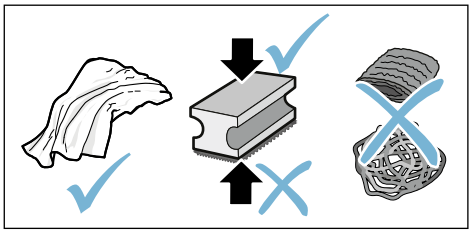
Warnung
Stromschlaggefahr!
Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

Reinigungsmittel

Damit die unterschiedlichen Oberflächen nicht durch falsche Reinigungsmittel beschädigt werden, beachten Sie bitte die folgenden Angaben.

Verwenden Sie

- keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- keine alkohol- oder spiritushaltigen Reinigungsmittel.
- keine harten Scheuerkissen und Putzschwämme.



Hinweise

- Neue Schwammtücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen. Waschen Sie neue Schwammtücher vor Gebrauch gründlich aus.
- Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösung immer sofort entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.

Achtung!

Nicht alle Bauteile des Gerätes können im Geschirrspüler gereinigt werden.

→ Bild 5 - 7

Nicht für Geschirrspüler geeignet:	
	Wassertank
	Deckel Wassertank
	Aromadeckel
	Brüheinheit
	Tropfschale

Für Geschirrspüler geeignet:	
	Tropfblech
	Tropfgitter
	Kaffeesatzbehälter
max. 60°C	Schwimmer
	Milchschäumer
	Abdeckung Milchschäumer

Gerät reinigen

1. Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
2. Das Bedienfeld mit einem Mikrofasertuch reinigen.
3. Den Kaffeeauslauf nach jedem Getränkebezug bei Bedarf abwischen.

Hinweise

- Wenn das Gerät im kalten Zustand eingeschaltet oder nach Bezug von Kaffee ausgeschaltet wird, spült das Gerät automatisch. Das System reinigt sich somit selbst.
- Sollte das Gerät längere Zeit (z. B. Urlaub) nicht benutzt werden, das komplette Gerät einschließlich Milchschäumer und Brüheinheit gründlich reinigen.

Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

⟶ Bild **5**

Hinweis: Tropfschale und Kaffeesatzbehälter sollten täglich geleert und gereinigt werden, um Ablagerungen zu vermeiden. Bei häufigem Gebrauch zwischendurch entleeren, sobald der Schwimmer deutlich sichtbar ist, oder das entsprechende Symbol aufleuchtet.

1. Tür öffnen.
2. Tropfschale mit Kaffeesatzbehälter nach vorne herausziehen.
3. Tropfblech mit Tropfgitter abnehmen.
4. Tropfschale und Kaffeesatzbehälter entleeren und reinigen.
5. Innenraum des Gerätes (Bereich Tropfschale) auswischen.

Milchsystem reinigen

⟶ Bild **6**

Das Milchsystem sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden, um Rückstände zu entfernen.

⚠ Warnung
Verbrennungsgefahr!
Der Milchschäumer wird sehr heiß. Nur am Griff anfassen. Nach der Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

1. Ein Glas zur Hälfte mit Wasser füllen und unter das Auslaufsystem stellen.
2. Den Milchschäumer ganz nach unten schieben.
3. Taste **Milk** berühren, das Milchsystem wird gereinigt.
4. Den Milchschäumer nach oben schieben und abkühlen lassen.
5. Den Milchschäumer in die Einzelteile zerlegen und gründlich reinigen.
6. Die Einzelteile trocknen, zusammensetzen und wieder am Gerät aufstecken.

Hinweise

- Um den Vorgang vorzeitig zu stoppen, **Milk** erneut berühren.
- Alle Teile des Milchsystems sollen im Geschirrspüler gereinigt werden. Laugenrückstände im Milchsystem nach dem Spülvorgang gründlich entfernen.

Brüheinheit reinigen

→ Bild **4**, → Bild **5**

Zusätzlich zum automatischen Spülvorgang sollte die Brüheinheit regelmäßig zum Reinigen entnommen werden.

Achtung!
Die Brüheinheit ohne Spülmittel oder essig- bzw. säurehaltige Mittel reinigen und nicht in den Geschirrspüler geben.

Brüheinheit herausnehmen:
1. Das Gerät ausschalten.
2. Die Tür zum Brühraum öffnen.
3. Den Kaffeesatzbehälter entnehmen.
4. Den roten Hebel nach oben drücken, die Brüheinheit am Griff anfassen und vorsichtig nach vorne herausziehen.
5. Die Brüheinheit unter fließendem, warmem Wasser gründlich reinigen.
6. Den Geräteinnenraum mit einem feuchten Tuch gründlich reinigen, eventuell vorhandene Kaffeereste entfernen.
7. Brüheinheit und Geräteinnenraum trocknen lassen.

Brüheinheit einsetzen:
1. Die Brüheinheit am Griff anfassen.
2. Den roten Hebel nach oben drücken, die Brüheinheit unter dem Hebel ansetzen und bis zum Anschlag nach hinten schieben. Der Hebel muss einrasten.
3. Den Kaffeesatzbehälter wieder einsetzen und die Tür schließen.

Wichtig: Bei fehlender oder falsch eingesetzter Brüheinheit oder Tropfschale kann die Tür nicht geschlossen werden.

Service-Programme

In gewissen Zeitabständen, je nach Wasserhärte und Benutzung des Gerätes, leuchtet die Taste **Calc'nClean** auf.

Das Gerät sollte unverzüglich mit dem Programm gereinigt und entkalkt werden.

Hinweise

- **Wichtig:** Wird das Gerät nicht rechtzeitig gereinigt und entkalkt, kann es beschädigt werden.
- **Achtung!** Bei jedem Service-Programm Calc'nClean Entkalkungs- und Reinigungsmittel nach Anleitung benutzen und die (jeweiligen) Sicherheitshinweise beachten.
- Flüssigkeiten nicht trinken.
- Zum Entkalken niemals Essig, Mittel auf Essigbasis, Zitronensäure oder Mittel auf Zitronensäurebasis verwenden.
- Zum Entkalken und Reinigen ausschließlich die dafür geeigneten Tabletten verwenden. Sie wurden speziell für dieses Gerät entwickelt und können über den Kundendienst nachgekauft werden. ⟶ *"Zubehör" auf Seite 10*
- Keinesfalls Entkalkungstabletten oder andere Mittel in die Brüheinheit einfüllen.
- Das Service-Programm keinesfalls unterbrechen.
- Vor dem Start eines Service-Programms die Brüheinheit entnehmen, reinigen und wieder einsetzen. Den Milchschäumer reinigen.
- Nach Beendigung eines Service-Programms das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.
- Neue Schwammputztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb die Tücher vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.
- Wird das Service-Programm z. B. durch Stromausfall unterbrochen, leuchten und **Calc'nClean** auf.

Dann wie folgt vorgehen:

1. Den Wassertank ausspülen.
2. Frisches Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung "max" einfüllen.
3. Die Taste **Calc'nClean** berühren. Das Programm startet und spült das Gerät. Dauer ca. 2 Minuten.
4. Die Tropfschale entleeren, reinigen und wieder einsetzen, die Tür schließen.

Das Programm ist beendet. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

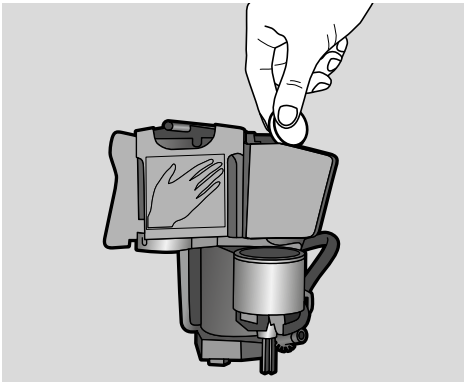
Calc'nClean starten

Dauer: ca. 40 Minuten

1. Die Taste **Calc'nClean** ca. 5 Sekunden gedrückt halten.

Symbol leuchtet auf.

2. Die Tür öffnen, Tropfschale und Kaffeesatzbehälter entnehmen und entleeren.
3. Die Brüheinheit entnehmen und reinigen.
4. Eine Bosch-Reinigungstablette in die Brüheinheit einwerfen und die Brüheinheit wieder einsetzen.



5. Die Tropfschale und Kaffeesatzbehälter wieder einsetzen und die Tür schließen.

Symbol leuchtet auf.

6. Den Wasserfilter entfernen (falls vorhanden).
7. In den leeren Wassertank bis zur Markierung 0,5 l lauwarmes Wasser einfüllen und eine Bosch-Entkalkungstablette darin auflösen.
8. Wassertank wieder einsetzen und ein großes Gefäß (ca. 1 Liter) unter das Auslaufsystem stellen.
9. **Calc'nClean** blinkt, **Calc'nClean** berühren.

Das Programm startet, reinigt und entkalkt das Gerät. **Calc'nClean** pulsiert. Dauer ca. 20 Minuten.
Symbol leuchtet auf.

10. Das Gefäß entleeren, die Tür öffnen, Tropfschale leeren und wieder einsetzen.
11. Tür schließen und Gefäß unter das Auslaufsystem stellen.

Symbol leuchtet auf.

12. Den Wassertank reinigen und den Wasserfilter wieder einsetzen (falls entnommen).
    → Bild **7**
13. Frisches Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung "max" einfüllen, das Gefäß wieder unter das Auslaufsystem stellen.
14. **Calc'nClean** blinkt, **Calc'nClean** berühren.

Das Programm startet, es reinigt und spült das Gerät. **Calc'nClean** pulsiert. Dauer ca. 20 Minuten.
Symbol leuchtet auf.

15. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter entleeren, reinigen und wieder einsetzen.

Das Programm ist beendet. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Störungen, was tun?

Wenn eine Störung auftritt, liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bevor Sie den Kundendienst rufen, versuchen Sie bitte, mit Hilfe der Tabelle, die Störung selbst zu beheben.

Bitte die Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung durchlesen.

Störungstabelle

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät reagiert nicht mehr.	Störung im Gerät.	Netzstecker ziehen, 5 Sekunden warten, Netzstecker einstecken.
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät nach Anleitung entkalken.
Die persönlich eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht, der Kaffee läuft nur tropfenweise oder es fließt kein Kaffee mehr	Der Mahlgrad ist zu fein.	Den Mahlgrad gröber stellen.
	Das Gerät ist stark verkalkt.	Das Gerät nach Anleitung entkalken.
	Im Wasserfilter ist Luft.	Wasserfilter so lange in Wasser tauchen bis keine Luftblasen mehr entweichen, Filter wieder einsetzen.
Es fließt nur Wasser, kein Kaffee.	Ein leerer Bohnenbehälter wird vom Gerät nicht erkannt.	Kaffeebohnen einfüllen **Hinweis:** Das Gerät stellt sich bei den nächsten Bezügen auf die Kaffeebohnen ein.
	Der Kaffeeschacht an der Brüheinheit ist verstopft.	Brüheinheit reinigen. ⟶ *"Brüheinheit reinigen" auf Seite 20*
	Bohnen fallen nicht ins Mahlwerk (zu ölige Bohnen).	Leicht an den Bohnenbehälter klopfen. Eventuell Kaffeesorte wechseln. Bei geleertem Bohnenbehälter diesen mit einem trockenen Tuch auswischen.
Kaffee hat keine “Crema”.	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte mit höherem Anteil an Robusta-Bohnen verwenden.
	Die Bohnen sind nicht mehr röstfrisch.	Frische Bohnen verwenden.
	Der Mahlgrad ist nicht auf die Kaffeebohnen abgestimmt.	Mahlgrad feiner einstellen.
Der Kaffee ist zu "sauer".	Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt.	Mahlgrad feiner einstellen.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Dunklere Röstung verwenden.
Der Kaffee ist zu "bitter".	Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt.	Mahlgrad gröber einstellen.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte wechseln.

Der Kaffee schmeckt "verbrannt".	Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt	Mahlgrad gröber einstellen.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte wechseln.
Milch/Milchmixgetränke sind zu heiß. Milchschaum zu großporig, hohes Ansauggeräusch.	Zu wenig Milch im Glas oder der Tasse.	Mehr Milch verwenden oder die Schäumdauer anpassen.
Milch/Milchmixgetränke sind zu kalt.	Zu viel Milch im Glas oder der Tasse.	Weniger Milch verwenden oder die Schäumdauer anpassen.
Es fließt keine Milch/Milchschaum.	Der Milchschäumer ist verschmutzt. Der Milchschäumer taucht nicht in die Milch ein.	Milchschäumer im Geschirrspüler reinigen. ⟶ *"Milchsystem reinigen" auf Seite 19* Mehr Milch verwenden, prüfen ob der Milchschäumer in die Milch eintaucht. Auslaufsystem ganz nach unten schieben.
Der Wasserfilter hält nicht im Wassertank.	Der Wasserfilter ist nicht richtig befestigt.	Wasserfilter so lange in Wasser tauchen bis keine Luftblasen mehr entweichen, Filter wieder einsetzen. Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss drücken.
Mehrere Tasten blinken, ein lautes “Geräusch” ertönt.	Wassertank fehlt oder falsch eingesetzt.	Wassertank richtig einsetzen.
Tropfwasser auf innerem Geräteboden bei entnommener Tropfschale.	Tropfschale zu früh entnommen.	Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug entnehmen.
Die Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Die Brüheinheit ist nicht in Entnahmeposition (z. B. Frostschutz wurde aktiviert).	Gerät wieder einschalten.
Das Gerät lässt sich nicht bedienen, die LEDs leuchten oder blinken.	Das Gerät ist im Demomodus.	Taste ⏻ mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, um den Demomodus zu deaktivieren.
Das Mahlwerk läuft nicht an.	Das Gerät ist zu heiß.	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen.
LED blinkt.	Die Tür ist nicht korrekt geschlossen.	Die Tür fest zudrücken.
	Das Gerät ist zu heiß.	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen.
LED leuchtet auf, trotz leerer Tropfschale - was tun?	Bei ausgeschaltetem Gerät wird das Entleeren nicht erkannt.	Bei eingeschaltetem Gerät die Tropfschale entnehmen und wieder einsetzen.

LED leuchtet auf, trotz vollem Wassertank.	Wassertank falsch eingesetzt.	Wassertank richtig einsetzen.
	Kohlensäurehaltiges Wasser im Wassertank.	Wassertank mit frischem Leitungswasser füllen.
	Schwimmer im Wassertank hängt fest.	Wassertank entnehmen und gründlich reinigen.
	Neuer Wasserfilter nicht nach Anleitung gespült.	Wasserfilter nach Anleitung spülen und in Betrieb nehmen.
	Im Wasserfilter ist Luft.	Wasserfilter (Öffnung nach oben) so lange in Wasser tauchen bis keine Luftblasen mehr entweichen, Filter wieder einsetzen. ⟶ *"Wasserfilter einsetzen oder erneuern" auf Seite 15*
	Wasserfilter alt.	Neuen Wasserfilter einsetzen.
LED blinkt und alle Getränke LEDs blinken.	Wassertank fehlt oder nicht richtig eingesetzt.	Wassertank richtig einsetzen.
	Das Leitungssystem im Gerät ist trocken.	Wassertank richtig einsetzen. Wassertank mit frischem Leitungswasser füllen. Kein Wasser mit Kohlensäure einfüllen.
	Im Wasserfilter ist Luft.	Wasserfilter (Öffnung nach oben) so lange in Wasser tauchen bis keine Luftblasen mehr entweichen, Filter wieder einsetzen. ⟶ *"Wasserfilter einsetzen oder erneuern" auf Seite 15*
Alle LEDs blinken.	Falsche Spannung in der Hausanlage.	Gerät nur bei 220-240 V betreiben.
LEDs , und **Calc'nClean** blinken.	Die Umgebungstemperatur ist zu kalt.	Gerät bei Temperaturen > 5°C betreiben.
LEDs und blinken.	Sehr stark verschmutzte Brüheinheit, oder Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Brüheinheit wenn möglich reinigen, Gerät aus- und wieder einschalten.
LEDs blinken.	Störung im Gerät.	Gerät neu starten.

Können Probleme nicht behoben werden, unbedingt die Hotline anrufen!
Die Telefonnummern befinden sich auf den letzten Seiten der Anleitung

Kundendienst

Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung – Frequenz)	220–240 V ~, 50 / 60 Hz
Anschlusswert	1300 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	15 bar
Maximales Fassungsvermögen Wassertank (ohne Filter)	1,3 l
Maximales Fassungsvermögen Bohnenbehälter	≈ 250 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Abmessungen (H x B x T)	37,3 x 24,9 x 42,8 cm
Gewicht, ungefüllt	ca. 8–9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik / Stahl

E-Nummer und FD-Nummer

Geben Sie beim Anruf bitte die vollständige Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) an, damit wir Sie qualifiziert betreuen können. Die Nummern finden Sie auf dem Typenschild 8. (⟶ Bild **2**)

Damit Sie bei Bedarf nicht lange suchen müssen, können Sie hier die Daten Ihres Gerätes und die Telefonnummer des Kundendienstes eintragen.

E-Nr.		**FD-Nr.**	
Kundendienst ☎			

Die Kontaktdaten aller Länder für den Kundendienst finden Sie auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie am Ende des deutschen Sprachteils. Die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der genannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Garantiebedingungen
DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Bosch-Infoteam
(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen zu kleinen Hausgeräten:

Tel.: 0911 70 440 040 oder unter
bosch-infoteam@bshg.com

Nur für Deutschland gültig!

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2–6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

   Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

   Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

   Geräte, die zumutbar (z. B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

   Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z. B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:
Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

08/14

Table of contents

 **Intended use 29**

 **Important safety information . . 29**

 **Environmental protection 31**

Saving energy 31
Environmentally-friendly disposal 31

 **Getting to know your appliance 31**

Included in delivery 31
Assembly and components 32
Controls 32

 **Accessories. 33**

 **Before using for the first time . 34**

Installing and connecting the appliance 34
Commissioning the appliance 34

 **Operating the appliance. 35**

Preparing coffee using freshly ground beans. 35
Preparing drinks with milk 36
Adjusting beverage settings 36
Water filter 38
Frost protection 38

 **Settings 39**

Automatic switch-off 39
Switching the audible signal on/off . .39
Setting the water hardness 40
Factory reset 40

 **Daily care and cleaning 41**

Cleaning agent 41
Cleaning the appliance 42
Cleaning the drip tray and coffee grounds container 42
Cleaning the milk system. 42
Cleaning the brewing unit 43

 **Service programmes 44**

Starting Calc'nClean. 45

 **Trouble shooting 46**

 **Customer service 49**

Technical data 49
E number and FD number 49
Guarantee 49

Intended use

Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transport.

This appliance is intended for domestic use only.

Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

Important safety information

Please read carefully, follow and retain the operating instructions. When passing on the appliance, enclose these instructions.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Keep children under 8 years of age away from the appliance and connecting cable and do not allow them to use the appliance. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

⚠ Warning
Danger of electric shock!
- The appliance may only be connected to a power supply with alternating current via a correctly installed socket with earthing. Ensure that the protective conductor system of the domestic electricity supply has been correctly installed.
- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by customer service.
- Do not use if the power cable or appliance is damaged. If a fault occurs, pull the mains plug or switch off the mains voltage immediately.
- To prevent hazards, the appliance may be repaired by our customer service only.
- Never immerse the appliance or mains cord in water.

⚠ Warning
Hazard due to magnetism!
The appliance contains permanent magnets which may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps. Persons with electronic implants should keep a minimum distance of 10 cm from the appliance and the water tank when removed.

⚠ Warning
Risk of suffocation!
Do not let children play with packaging material. Store small parts safely as they can be easily swallowed.

⚠ Warning
Risk of burns!
The milk system becomes very hot. After use, allow it to cool down first before touching it.

⚠ Warning
Risk of injury!
- Improper use of this appliance may result in injury.
- Do not reach into the grinding unit.

Environmental protection

Saving energy

- If the appliance is not being used, switch it off.
- Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.
- If possible, do not interrupt coffee or milk froth dispensing. Stopping a process prematurely results in higher energy consumption and the drip tray fills up more quickly.
- Descale the appliance regularly to avoid a build-up of limescale. Limescale residue results in higher energy consumption.

Environmentally-friendly disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Please ask your dealer about current disposal routes.

Getting to know your appliance

This section provides an overview of the scope of delivery, the assembly and the components of your appliance. It also introduces you to the different controls.

Note: Depending on the appliance model, individual details and colours may differ.

How to use these instructions:
The cover pages of the operating instructions can be folded out towards the front. The illustrations are identified using numbers that are referred to in the operating instructions.
Example: ⟶ Fig. **1**

Included in delivery

⟶ Fig. **1**

A Fully automatic coffee machine
B Water hardness testing strip
C Instruction manual
D Milk frother

Assembly and components

→ Fig. **2**

1 On / off button (stand-by mode)
2 Control panel
3 Handle of milk frother
4 Outlet system for coffee, height adjustable
5 Milk frother (holder, frother, cover), height adjustable
6 Drip tray (coffee grounds container, drip grate, drip plate, float)
7 Door of brewing chamber
8 Rating plate
9 Brewing unit
10 Aroma lid
11 Bean container
12 Rotary selector for setting grinding level
13 Cover for water tank
14 Water tank

Controls

Button	Meaning
⏻	Switch the appliance on and off The appliance rinses automatically when it is switched on and off. The appliance is not rinsed if: ■ it is still warm when switched on, or ■ coffee was not dispensed before the appliance was switched off. The appliance is ready for use when the LEDs of the buttons for selecting drinks light up in the control panel. The appliance has automatic switch-off. → *"Selecting automatic switch-off" on page 39*
Espresso	Dispensing Espresso
Caffe Crema	Dispensing Caffe Crema
Cappuccino	Dispensing cappuccino
Latte Macchiato	Dispensing latte macchiato
Milk	Frothing up milk
∅∅∅	Coffee strength Adjusting the coffee strength → *"Adjusting beverage settings" on page 36*
Calc'nClean	Start the service programme Flashes when the service programme needs to be performed.→ *"Calc'nClean service programme" on page 45*

Symbol	
	Lights up when the water tank needs to be topped up with water or the water tank is not inserted. Flashes when the water filter needs to be replaced.
	Lights up when trays need to be emptied. Flashes when door of brewing chamber is open.
	
is continuously lit	Ready to use, selection possible
is pulsing	Dispensing underway
is flashing	Waiting for operation, e.g. with Calc'nClean
off	Not available

Accessories

The following accessories are available from retailers or from customer service:

Accessory	Order number	
	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TCZ8001	00311807
Descaling tablets	TCZ8002	00576693
Water filter	TCZ7003	00575491
Care set	TCZ8004	00576331

The contact data for customer service in all countries can be found at the back of these instructions.

Before using for the first time

In this section, you will learn how to commission your appliance.

Note: Only use the appliance in frost-free areas. If the appliance was transported or stored at temperatures below 0 °C, you must wait for at least 3 hours before using it.

Installing and connecting the appliance

1. Remove any protective plastic film.
2. Place the appliance on a level, water-resistant surface which can bear the weight.
3. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

Note: After plugging in, always wait (approx. 5 seconds).

Commissioning the appliance

Attaching milk frother

⟶ Fig. **3**

1. Remove milk frother parts from the bag.
2. Assemble milk frother.
3. Attach the milk frother on the front of the appliance.

Filling the bean container

This appliance can be used to make coffee drinks from coffee beans.

1. Open the lid [10] of the bean container [11].
2. Pour in coffee beans.
3. Close the lid again.

Notes

- Coffee beans that have been glazed or caramelised or that contain other sugary additives block the brewing unit. Only use pure bean mixes that are suitable for use in fully automatic espresso or coffee machines.
- The coffee beans are freshly ground for each brewing process.
- Keep the coffee beans sealed and stored in a cool place to maintain optimum quality.
- Coffee beans can be stored in the bean container for a number of days without losing their aroma.

Filling the water tank

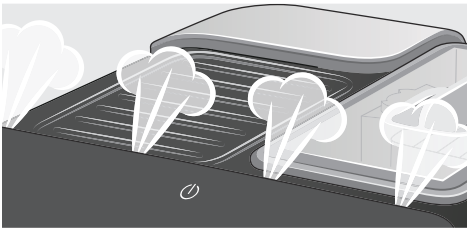
Important: Fill the water tank with fresh, cold, still water on a daily basis. Prior to operation, check whether the water tank has been sufficiently filled.

1. Carefully remove the cover of the water tank.
2. Use the handle to remove the water tank.
3. Fill the water tank with water up to the "max" marking.
4. Put the water tank back in the holder again, keeping it straight, and fit the cover of the water tank.

General information

The factory settings of the fully automatic coffee machine are programmed for optimal performance.

- The appliance switches off automatically after a specific time.
- Whenever a button is pressed, a signal sounds. It can be switched off.⟶ *"Settings" on page 39*
- When the appliance is used for the first time, after running a service programme or has not been operated for a long period, the first beverage will not have the full aroma and should not be consumed.
- After commissioning the appliance, you will only achieve a suitably thick and stable "crema" after the first few cups have been dispensed.
- If the appliance is in use for a long period of time, water droplets will form on the ventilation slots. This is normal.
- Escaping steam is not a fault but due to the design of the machine.



Before using your new appliance, you should check and select the water hardness.⟶ *"Settings" on page 39*

Operating the appliance

In this section, you will learn how to make beverages with coffee and milk. It contains information about settings, water filters and adjustment of the grinding level, in addition to frost protection.

Note: Freshly prepared beverages may be very hot.

Preparing coffee using freshly ground beans

You can choose between Espresso and Caffe Crema. ⟶ *"Preparing drinks with milk" on page 36*

The appliance is switched on. The water tank and bean container have been filled.

1. Place a cup under the outlet system.
2. Touch ∅∅∅ repeatedly to select the required coffee strength.
3. Touch the **Espresso** or **Caffe Crema** button.

The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Note: To stop dispensing the drink before the end, touch **Espresso** or **Caffe Crema** again.

Preparing drinks with milk

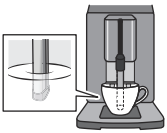
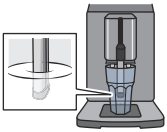
This appliance has a milk frother. You can make drinks of coffee with milk or froth up milk.

Note: Dried milk residues are difficult to remove so always perform cleaning.⟶ *"Daily care and cleaning" on page 41*

⚠ Warning
Risk of burns!
The milk frother gets very hot. Hold only by the handle. After use, let it cool down first before touching it.

Coffee drinks with milk

You can choose between cappuccino and latte macchiato. When doing so, please check the position of the coffee dispenser and milk frother.

	Cappuccino
	Latte Macchiato

The appliance is switched on. The water tank and bean container have been filled.
The milk frother is installed.

1. Fill a large cup or a large glass with approx. 100 ml milk for cappuccino and approx. 150 ml milk for latte macchiato.
2. Place a cup or a glass under the outlet system.
3. Push the coffee dispenser and milk frother right down.
4. Touch ∅∅∅ repeatedly to select the required coffee strength.
5. Touch the **Cappuccino** or **Latte Macchiato** button.

The milk is first frothed up in the cup or glass. The coffee is then brewed and dispensed into the cup or glass.

Note: To stop current dispensing of the drink before the end, touch **Cappuccino** or **Latte Macchiato** again.

Frothing up milk

The appliance is switched on. The water tank has been filled.
The milk frother is installed.

1. Fill a large cup or a large glass with approx. 100 ml milk.
2. Place a cup or a glass under the outlet system.
3. Push the coffee dispenser and milk frother right down.
4. Touch the **Milk** button.
   The milk is frothed up.

Note: To stop the process before the end, touch **Milk**again.

Adjusting beverage settings

Coffee strength

Before making a drink, you can adjust the coffee strength:

To do so, touch ∅∅∅ to select the strength you require.

∅ ∅ ∅	mild
∅ ∅ ∅	regular
∅ ∅ ∅	strong

Note: The coffee strength selected is then active for all drinks made with coffee.

Filling level

You can adjust the filling level of your drinks.

Press and hold **Espresso** or **Caffe Crema** for 3 seconds.

Dispensing takes place, with the button selected flashing.

Once the required filling level is reached in the cup, touch the button selected to stop. The new filling level is only apparent after the next drink is dispensed.

Note: The filling level can be selected either for Espresso (25 - 60 ml) or Caffe Crema (80 - 200 ml).A minimum quantity is always brewed: Espresso approx. 25 ml and Caffe Crema approx. 80 ml.

Frothing time

You can adjust the frothing time of your drinks.

Press and hold **Cappuccino**, **Latte Macchiato** or **Milk** for 3 seconds.

The milk is frothed up, and the button selected flashes.

Once the required frothing time is reached, touch the button selected to stop.

Note: Setting the frothing time has no impact on the amount of coffee.

Setting the grinding level

This appliance features an adjustable grinder. This enables the grinding level of the coffee to be individually changed.

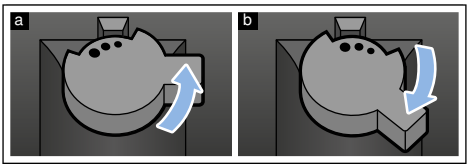
Warning
Risk of injury!
Do not reach into the grinding unit.

Caution!

The appliance may be damaged! Only adjust the grinding level when the grinder is running!

When the grinder is in operation, use the rotary selector 12 to set the grinding level.

- Finer grinding level: turn anticlockwise. (Fig. a)
- Coarser grinding level: turn clockwise. (Fig. b)



Notes

- The new setting will not become apparent until after the second cup of coffee.
- Set a finer grinding level with dark-roasted coffee beans and a coarser grinding level with lighter coffee beans.

Water filter

⟶ Fig. 7

A water filter lessens limescale deposits, reduces impurities in water and improves the taste of the coffee. Water filters are available from retailers or from customer service.

Inserting or replacing a water filter

A new water filter must be rinsed before it can be used.

The appliance is switched on. The water tank has been filled.

1. Press and hold ⌀⌀⌀ and **Calc'nClean** for at least 3 seconds.
2. Touch **Espresso** button, and "W. hardness" will be activated.
3. Touch ⌀⌀⌀ button and make the following selection:

⌀⌀⌀	with water filter

4. Immerse the water filter (opening facing up) in a container filled with water until no more air bubbles rise to the surface.
   ⟶ Fig. 7
5. Then press the water filter firmly into the empty water tank.
6. Fill the water tank with water up to the "max" marking.
7. Place a container with a capacity of 1.0 litre under the outlet.
8. Touch **Espresso** button to save the setting and activate rinsing.
9. Insert water tank.
10. Touch **Espresso** button to save the setting and start rinsing. Water will now flow through the filter.
11. Touch **Calc'nClean** button to exit the menu.
12. Then empty the container. The appliance is ready for use again.

Removing the water filter

If the water filter has been removed and no new one inserted, please select the appropriate water hardness. ⟶ *"Setting the water hardness" on page 40*

Frost protection

To prevent frost damage during transportation and storage, the appliance must be completely emptied beforehand.

Info: The appliance must be ready for use and the water tank filled.

1. Place a large container under the outlet of the milk frother and push the frother down.
2. Press and hold **Milk** button for at least 5 seconds.
   The LED in the button flashes, and the appliance now heats up.
3. As soon as steam escapes from the milk frother, remove the water tank.
4. Allow the appliance to cool down. Wait until symbol and all LEDs are flashing.
5. Use ⏻ button to switch the appliance off.
6. Empty the water tank and the drip tray and thoroughly clean the appliance.

The appliance can now be transported or stored.

Note: The brewing unit is now secured and cannot be removed.

Settings

This appliance has different factory settings. You can customise the settings on the appliance.

Note: If no button is pressed within 90 seconds, the appliance switches to "Choose beverage" without saving. The previous setting remains unchanged.

You can select the following settings:

Automatic switch-off

The appliance switches off automatically at a specific time after the last button was pressed. This time can be selected, with settings from 15 minutes to 4 hours possible here.

1. Press and hold ⌀⌀⌀ and **Calc'nClean** for at least 3 seconds.
2. Touch **Caffe Crema** button and "Automatic switch-off" will be activated.
3. Touch ⌀⌀⌀ button and select the required time.
   The following settings are possible:

⌀ ⌀ ⌀	15 minutes
⌀ ⌀ ⌀	30 minutes (factory setting)
⌀ ⌀ ⌀	1 hour
⌀ ⌀ ⌀	2 hours
⌀ ⌀ ⌀	4 hours

4. Touch **Caffe Crema** button to save the setting.
5. Touch **Calc'nClean** button to exit the menu.

Switching the audible signal on/off

Whenever a button is pressed, an audible signal sounds.

This can be switched on or off.

1. Press and hold ⌀⌀⌀ and **Calc'nClean** for at least 3 seconds.
2. Touch **Cappuccino** button, and "Signal tone" menu will be activated.
3. Touch ⌀⌀⌀ button and switch signal tone on or off.

⌀ ⌀ ⌀	On (factory setting)
⌀ ⌀ ⌀	Off

4. Touch **Cappuccino** button to save the setting.
5. Touch **Calc'nClean** button to exit the menu.

Setting the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that the appliance indicates in good time when the descaling programme should be run. The preset water hardness is level 4.
You can check the water hardness using the enclosed test strip or by asking your local water supplier.

1. Briefly immerse the enclosed test strip in fresh tap water, leave it to drip and read off the result after one minute.
2. Press and hold ⌀⌀⌀ and **Calc'nClean** for at least 3 seconds.
3. Touch **Espresso** button, and "W. hardness" will be activated.
4. Touch ⌀⌀⌀ button and select the water hardness.
   The following settings are possible:

– ⌀ ⌀ ⌀	W. hardness 1
⌀ – ⌀ ⌀	W. hardness 2
⌀ ⌀ – ⌀	W. hardness 3
– – – ⌀ ⌀ ⌀	W. hardness 4 (factory setting)
– ⌀ ⌀ ⌀	Water filter (when used)
⌀ – ⌀ ⌀	H2O-Softener (if available)

5. Touch **Espresso** button to save the setting.
6. Touch **Calc'nClean** button to exit the menu.

The table shows the allocation of the levels to the different degrees of water hardness:

Level	Degree of water hardness	
	German (°dH)	French (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Subsequent changes to the water hardness can be made at any time.

Note: When using the water filter (see section "Accessories"), proceed as follows. ⟶ *"Water filter" on page 38*

Factory reset

If you set the appliance back to the factory settings, you will lose your own settings.

1. Press and hold ⌀⌀⌀ and **Calc'nClean** for at least 3 seconds.
2. Touch **Latte Macchiato** button.
   The factory settings are reactivated.
3. Touch **Calc'nClean** button to exit the menu.

Daily care and cleaning

With good care and cleaning, your appliance will remain fully functioning for a long time to come. In this section, you will learn how to correctly clean and care for your appliance.

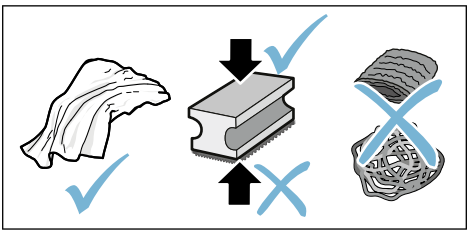
Warning
Risk of electric shock!
Before cleaning the appliance, pull out the mains plug. Never immerse the appliance in water. Do not use a steam cleaner.

Cleaning agent

Please observe the following information to ensure that the different surfaces are not damaged by using the wrong type of cleaning agent.

Do not use:

- Harsh or abrasive cleaning agents.
- Any cleaning agents containing alcohol or spirits.
- Hard scouring pads or sponges.



Notes

- New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel. Wash new sponge cloths thoroughly before use.
- Always remove any limescale, residues of coffee or milk, cleaning or descaling solution immediately.This residue may cause corrosion.

Caution!

Not all of the appliance's components can be cleaned in the dishwasher.

→ Fig. 5 - 7

Not dishwasher-safe:	
	Water tank
	Cover for water tank
	Aroma lid
	Brewing unit
	Drip tray

Dishwasher-safe:	
	Drip plate
	Drip grate
	Coffee grounds container
max. 60°C	Float
	Milk frother
	Cover for milk frother

Cleaning the appliance

1. Wipe the outside of the appliance with a soft, damp cloth.
2. Clean the control panel using a micro-fibre cloth.
3. Wipe off the coffee dispenser if required after dispensing each beverage.

Notes

- If the appliance is cold when switched on, or if it is switched off after dispensing coffee, it rinses automatically. The system is therefore self-cleaning.
- If the appliance has not been used for a long period of time (e.g. while you are on holiday), clean the entire appliance thoroughly, including the milk frother and brewing unit.

Cleaning the drip tray and coffee grounds container

⟶ Fig. **5**

Note: The drip tray and coffee grounds container should be emptied and cleaned every day in order to prevent deposits.With frequent use also empty from time to time as soon as the float is clearly visible if or the relevant symbol lights up.

1. Open the door.
2. Pull the drip tray with the coffee grounds container forwards and out.
3. Remove the drip plate with grate.
4. Empty and clean the drip tray and coffee grounds container.
5. Wipe out the inside of the appliance (area of drip tray).

Cleaning the milk system

⟶ Fig. **6**

The milk system must be cleaned after each use to remove residues.

⚠ Warning
Risk of burns!
The milk frother gets very hot. Hold only by the handle. After use, let it cool down first before touching it.

1. Fill a glass half-full with water and place under the outlet system.
2. Push the milk frother right down.
3. Touch the **Milk** button to clean the milk system.
4. Push the milk frother right up and allow it to cool down.
5. Dismantle the milk frother into its individual parts and clean thoroughly.
6. Dry the individual parts, reassemble and fit back onto the appliance.

Notes

- To stop the process before the end, touch **Milk** again.
- All parts of the milk system should be cleaned in the dishwasher. Detergent residues in the milk system must be thoroughly removed following the rinsing process.

Cleaning the brewing unit

⟶ Fig. 4, ⟶ Fig. 5

In addition to automatic cleaning, the brewing unit should be removed regularly for cleaning.

Caution!
Clean the brewing unit without detergent or products containing vinegar or acid and do not place in the dishwasher.

Remove the brewing unit:
1. Switch off the appliance.
2. Open the door to the brewing chamber.
3. Remove the coffee grounds container.
4. Push the red lever up, grasp the brewing unit by the handle and pull forwards carefully.
5. Rinse the brewing unit thoroughly under warm, running water.
6. Clean the interior of the appliance thoroughly with a damp cloth, removing any coffee residues.
7. Allow the brewing unit and the interior of the appliance to dry.

Insert the brewing unit:
1. Hold the brewing unit only by the handle.
2. Push the red lever up, position the brewing unit underneath and slide back as far as it will go. The lever must snap into place.
3. Insert the coffee grounds container again and close the door.

Important: If the brewing unit has not been inserted, or the brewing unit or drip tray not inserted correctly, it will not be possible to close the door.

Service programmes

The **Calc'nClean** button will light up every so often, with the exact frequency depending on the water hardness and usage of the appliance.

The appliance should be immediately cleaned and descaled using the programme.

Notes

- **Important:** If the appliance is not cleaned and descaled in good time, it may be damaged.
- **Caution!** For each of the service programmes, use Calc'nClean descaling and cleaning agents as described in the instructions and observe the (relevant) safety information.
- Do not drink the liquids.
- Never use vinegar, vinegar-based products, citric acid or citric acid-based products for descaling.
- For cleaning and descaling only use the tablets intended for such purpose.They have been specially developed for this appliance, and new stocks can be ordered through customer service. ⟶ *"Accessories" on page 33*
- Never insert descaling tablets or other products into the brewing unit.
- Never interrupt the service programme.
- Prior to starting a service programme, remove, clean and re-insert the brewing unit. Clean the milk frother.
- At the end of a service programme, wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. This residue may cause corrosion.
- New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel, so cloths must always be washed out thoroughly before use.
- If the service programme is interrupted, e.g. by a power failure, and **Calc'nClean** will light up.

Then proceed as follows:

1. Rinse out the water tank.
2. Pour in fresh, still water up to the "max" marking.
3. Touch **Calc'nClean** button.
   The programme starts and rinses the appliance.Duration: approx. 2 minutes.
4. Empty, clean and re-insert the drip tray. Close door.

The programme has finished. The appliance is ready for use again.

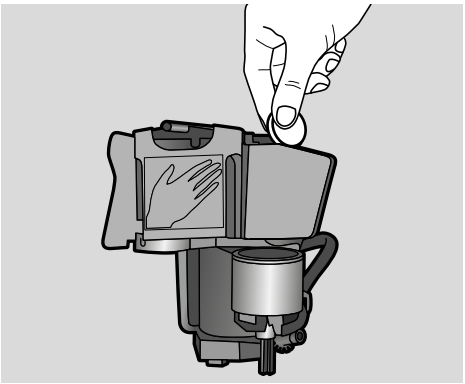
Starting Calc'nClean

Duration: approx. 40 minutes

1. Press and hold the **Calc'nClean** button for approx. 5 seconds.

symbol lights up.

2. Open the door, remove the drip tray and coffee grounds container and empty.
3. Remove and clean the brewing unit.
4. Place a Bosch cleaning tablet in the brewing unit and re-insert the unit.



5. Re-insert the drip tray and coffee grounds container and close the door.

symbol lights up.

6. Remove the water filter (if there is one).
7. Pour 0.5 litres of lukewarm water into the empty water tank up to the mark and dissolve a Bosch descaling tablet in it.
8. Re-insert the water tank and place a large container (approx. 1 litre) under the outlet system.
9. **Calc'nClean** flashes, touch **Calc'nClean**.

The programme starts, cleans and descales the appliance. **Calc'nClean** pulses. Duration approx. 20 minutes.

symbol lights up.

10. Empty the container, open the door, empty the drip tray and re-insert.
11. Close the door and place a container under the outlet system.

symbol lights up.

12. Clean the water tank and replace the water filter (if removed).
    → Fig. 7
13. Fill with fresh, still water up to the "max" mark. Place the container under the outlet system again.
14. **Calc'nClean** flashes, touch **Calc'nClean**.

The programme starts and then cleans and rinses the appliance. **Calc'nClean** pulses. Duration approx. 20 minutes.

symbol lights up.

15. Empty, clean and re-insert the drip tray and coffee grounds container.

The programme has finished. The appliance is ready for use again.

Trouble shooting

Faults often have simple explanations. Before calling the customer service, please refer to the fault table and attempt to correct the fault yourself.

Please read through the safety information at the beginning of these instructions.

Fault table

Problem	Reason	Remedial action
The appliance no longer responds.	Fault in the appliance.	Pull out the mains plug, wait 5 seconds, plug it back in.
Coffee or milk froth quality varies considerably.	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance in accordance with the instructions.
The individually selected per-cup quantity is not reached. Coffee dispensing slows to a trickle or stops completely	Grinding level is too fine.	Set a coarser grinding level.
	Heavy build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance as described in the instructions.
	Air in the water filter.	Immerse the water filter into water until no more air bubbles escape; insert the filter again.
No coffee dispensed, only water.	An empty bean container is not detected by the appliance.	Pour in coffee beans **Note:** The appliance will adjust to the coffee beans upon the next dispensing process.
	The coffee shaft on the brewing unit is blocked.	Clean the brewing unit. ⟶ *"Cleaning the brewing unit" on page 43*
	Beans are not falling into the grinding unit (beans too oily).	Gently tap the bean container.Possibly change the type of coffee. When the bean container is empty, wipe it with a dry cloth.
Coffee has no “crema”.	Unsuitable type of coffee.	Use a type of coffee with a higher proportion of robusta beans.
	The beans are no longer freshly roasted.	Use fresh beans.
	The grinding level is not suitable for the coffee beans.	Set a finer grinding level.
The coffee is too "acidic".	Grinding level set too coarse.	Set a finer grinding level.
	Unsuitable type of coffee.	Use a darker roast.
The coffee is too "bitter".	Coffee is ground too fine.	Set a coarser grinding level.
	Unsuitable type of coffee.	Change the type of coffee.
The coffee tastes "burnt".	Coffee is ground too fine.	Set a coarser grinding level.
	Unsuitable type of coffee.	Change the type of coffee.

Milk/blended milk drinks too hot. Milk froth too thin, loud sucking noise.	Too little milk in glass or cup.	Use more milk or adjust frothing time.
Milk/blended milk drinks too cold.	Too much milk in glass or cup.	Use less milk or adjust frothing time.
No milk/milk froth dispensed.	The milk frother is soiled. The milk frother is not inserted in the milk.	Clean the milk frother in the dishwasher. ⟶ *"Cleaning the milk system" on page 42* Use more milk, check whether the milk frother is inserted in the milk. Slide the outlet system right down.
The water filter does not stay in position in the water tank.	The water filter is not mounted correctly.	Immerse the water filter into water until no more air bubbles escape; insert the filter again. Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
Several buttons flashing, a loud noise can be heard.	Water tank missing or wrongly inserted.	Insert water tank correctly.
Water dripped onto the inner floor of the appliance when the drip tray was removed.	Drip tray removed too early.	Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.
The brewing unit cannot be removed.	The brewing unit is not in the removal position (e.g. frost protection activated).	Switch the appliance on again.
The appliance cannot be operated, LEDs lit up or flashing.	The appliance is in demo mode.	Hold ⏻ button for at least 5 seconds to deactivate demo mode.
The grinder will not start.	The appliance is too hot.	Wait 1 hour so the appliance can cool down.
LED flashes.	The door is not properly closed.	Press the door firmly closed.
	The appliance is too hot.	Wait 1 hour so the appliance can cool down.
LED lit up despite empty drip tray - what to do?	Emptying is not detected when the appliance is off.	When the appliance is switched on, remove and re-insert the drip tray.

LED lit up despite water tank being full.	Water tank wrongly inserted.	Insert water tank correctly.
	Carbonated water in the water tank.	Fill the water tank with fresh tap water.
	Float is stuck in the water tank.	Remove the water tank and clean thoroughly.
	New water filter not rinsed according to the instructions.	Rinse the water filter according to the instructions and then switch on.
	Air in the water filter.	Immerse the water filter (opening up) in water until no more air bubbles escape; insert the filter again. ⟶ *"Inserting or replacing a water filter" on page 38*
	Water filter is old.	Insert a new water filter.
LED flashes and all beverage LEDs flashing.	Water tank is missing or not inserted correctly.	Insert water tank correctly.
	The pipe system in the appliance is dry.	Insert water tank correctly. Fill the water tank with fresh tap water. Do not fill with carbonated water.
	Air in the water filter.	Immerse the water filter (opening up) in water until no more air bubbles escape; insert the filter again. ⟶ *"Inserting or replacing a water filter" on page 38*
All LEDs flashing.	Incorrect voltage in building.	Operate the appliance at 220V-240V only.
, and **Calc'nClean** LEDs flashing.	The ambient temperature is too cold.	Operate the appliance at temperatures > 5 °C.
and LEDs flashing.	Brewing unit very heavily soiled, or brewing unit cannot be removed.	Clean brewing unit if possible, and switch appliance off and back on again.
LEDs flashing.	Fault in the appliance.	Restart appliance.

If you are unable to solve the problem, always call the hotline.
You will find the telephone numbers at the back of these instructions

Customer service

Technical data

Power connection (voltage – frequency)	220–240 V ~, 50/60 Hz
Power rating	1300 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum water tank capacity (without filter)	1.3 l
Maximum capacity of the coffee bean container	≈ 250 g
Length of the power cable	100 cm
Dimensions (H x W x D)	37.3 x 24.9 x 42.8 cm
Weight, empty	approx. 8–9 kg
Type of grinder	Ceramic/steel

E number and FD number

When calling us, please give the full product number (E no.) and the production number (FD no.) so that we can provide you with the correct advice. These numbers can be found on the rating plate 8. (⟶ Fig. **2**)

To save time, you can make a note of the data for your appliance and the telephone number for customer service here, should this be required.

E no.		**FD Number**	
Customer service ☎			

The contact data for customer service in all countries can be found at the back of these instructions.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Table des matières

 **Utilisation conforme 51**

 **Précautions de sécurité importantes 51**

 **Protection de l'environnement 53**

Économie d'énergie 53
Elimination écologique. 53

 **Présentation de l'appareil 53**

Contenu de l'emballage. 53
Configuration et éléments 54
Eléments de commande 54

 **Accessoires. 55**

 **Avant la première utilisation . . 56**

Installation et raccordement de l'appareil 56
Mise en service de l'appareil. 56

 **Utilisation de l'appareil 57**

Préparer une boisson à base de café en grains fraîchement moulus 57
Préparation de boissons lactées 58
Ajustage des réglages des boissons.59
Filtre à eau. 60
Protection contre le gel 61

 **Réglages 61**

Coupure automatique 61
Activer/désactiver le signal sonore . .62
Réglage de la dureté de l'eau 62
Factory reset 62

 **Entretien et nettoyage quotidiens 63**

Nettoyants 63
Nettoyage de l'appareil. 64
Nettoyer le bac d'égouttement et le bac à marc de café. 64
Nettoyage du système à lait. 64
Nettoyer l'unité de percolation 65

 **Programme de service. 66**

Démarrer Calc'nClean 67

 **Anomalies, que faire ? 68**

 **Service après-vente 72**

Données techniques. 72
Numéro E et numéro FD 72
Garantie 72

Utilisation conforme

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.

N’utilisez l’appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu’à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

Précautions de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement la notice d’utilisation, suivre les instructions qu’elle contient et conserver la notice. Si l’appareil change de propriétaire, remettez-lui cette notice.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Il faut maintenir les enfants de moins de 8 ans à l’écart de l’appareil et du cordon de branchement et ne pas leur permettre d’utiliser l’appareil. Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien incombant à l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s’ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.

⚠ Mise en garde
Risque d'électrocution !

- L'appareil doit être branché uniquement sur un réseau à courant alternatif par l'intermédiaire d'une prise secteur installée de manière conforme et disposant d'une connexion à la terre. S'assurer que le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison est conforme.
- Ne brancher et faire fonctionner l'appareil que conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente.
- Ne l'utiliser que si le cordon d'alimentation et l'appareil ne présentent aucun dégât. En cas de défaut, débrancher immédiatement la fiche secteur ou coupez la tension du réseau.
- Pour éviter tous risques, les réparations de l'appareil sont réservées à notre service après-vente.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.

⚠ Mise en garde
Danger par magnétisme !
L'appareil contient des aimants permanents qui peuvent exercer une influence sur les implants électroniques tels que les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline. Merci aux porteurs d'implants électroniques de respecter une distance d'au moins 10 cm entre eux et l'appareil et le réservoir d'eau retiré.

⚠ Mise en garde
Risque d'étouffement !
Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage. Rangez les petites pièces de manière sûre, elles pourraient être avalées.

⚠ Mise en garde
Risque de brûlures !
Le système à lait devient très chaud. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

⚠ Mise en garde
Risque de blessure !

- L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du broyeur.

Protection de l'environnement

Économie d'énergie

- Éteindre l'appareil quand celui-ci n'est pas utilisé.
- Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.
- Dans la mesure du possible, ne jamais interrompre la distribution de café ou de mousse de lait. Une interruption conduit à une hausse de la consommation énergétique et à un remplissage accéléré des bacs collecteurs.
- Détartrer régulièrement l'appareil pour prévenir les dépôts de tartre. Les dépôts de tartre conduisent à une hausse de la consommation énergétique.

Elimination écologique



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Présentation de l'appareil

Ce chapitre vous offre un aperçu des éléments livrés, de l'assemblage et des composants de votre appareil. Il vous fait également découvrir les différents éléments de commande.

Remarque : Certains détails ou certaines couleurs peuvent varier selon le modèle d'appareil.

Comment utiliser ce mode d'emploi :
Vous pouvez déplier les pages de la couverture de la notice d'utilisation. Les illustrations comportent des numéros auxquels renvoie la notice d'utilisation.
Exemple : ⟶ figure **1**

Contenu de l'emballage

⟶ Figure **1**

A Machine à expresso automatique
B Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
C Notice d'utilisation
D Mousseur de lait

Configuration et éléments

→ Figure 2

1 Touche Marche / Arrêt (mode Veille)
2 Bandeau de commande
3 Poignée du mousseur de lait
4 Système verseur pour le café, réglable en hauteur
5 Mousseur de lait (support, mousseur, cache), réglable en hauteur
6 Bac d'égouttement (bac à marc de café, grille de l'égouttoir, égouttoir, flotteur)
7 Porte de la chambre de percolation
8 Plaque signalétique
9 Unité de percolation
10 Couvercle préservateur d'arôme
11 Réservoir pour café en grains
12 Sélecteur rotatif de réglage du degré de mouture
13 Couvercle du réservoir d'eau
14 Réservoir d'eau

Eléments de commande

Touche	Signification
⏻	Mettre l'appareil sous et hors tension L'appareil effectue automatiquement un rinçage lorsqu'il est mis en marche et arrêté. L'appareil ne rince pas dans les cas suivants : ■ Il est encore chaud au moment de la mise en marche. ■ Vous n'avez pas prélevé de café avant de l'éteindre. L'appareil est prêt à fonctionner lorsque les LED des touches de sélection des boissons sont allumées sur le bandeau de commande. L'appareil dispose d'une coupure automatique. → *"Régler la coupure automatique" à la page 61*
Espresso	Préparation Espresso
Caffe Crema	Préparation Caffe Crema
Cappuccino	Préparation Cappuccino
Latte Macchiato	Préparation Latte Macchiato
Milk	Faire mousser du lait
∅∅∅	Intensité du café Réglage de l'intensité du café → *"Ajuster les réglages des boissons" à la page 59*
Calc'nClean	Début du programme d'entretien Clignote lorsque le programme d'entretien doit être effectué.→ *"Programme d'entretien Calc´nClean" à la page 67*

Affichage	
	S'allume lorsque de l'eau doit être versée dans le réservoir d'eau, lorsque le réservoir d'eau n'est pas en place ou lorsque le filtre à eau doit être changé. Clignote lorsque le filtre à eau doit être remplacé.
	S'allume lorsque les bacs doivent être vidés. Clignote lorsque la porte de la chambre de percolation est ouverte.
	
allumé	Prêt à fonctionner, un choix peut être effectué
pulse	Préparation en cours
clignote	Attend une commande, par ex. lors de Calc'nClean
Désactivé	Non disponible

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service après-vente :

Accessoires	Référence	
	Com-merce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TCZ8001	00311807
Pastilles de détartrage	TCZ8002	00576693
Filtre à eau	TCZ7003	00575491
Kit d'entretien	TCZ8004	00576331

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans chaque pays sur les dernières pages de la présente notice.

Avant la première utilisation

Ce chapitre vous explique comment mettre en service votre appareil.

Remarque : Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel. Si l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures inférieures à 0°C, vous devez attendre au moins 3 heures avant de le mettre en service.

Installation et raccordement de l'appareil

1. Retirer les films protecteurs.
2. Poser l'appareil sur une surface plane, résistante à l'eau et pouvant supporter son poids.
3. Raccorder la fiche secteur de l'appareil à une prise femelle à contacts de terre installée de manière règlementaire.

Remarque : Attendre un peu (env. 5 secondes) après chaque branchement.

Mise en service de l'appareil

Mettre en place le mousseur de lait

⟶ Figure **3**

1. Retirer les composants du mousseur de lait de l'emballage.
2. Assembler le mousseur de lait.
3. Monter le mousseur de lait à l'avant de l'appareil.

Remplir le réservoir pour café en grains

Cet appareil vous permet de préparer des boissons à base de café en grains.

1. Ouvrir le couvercle [10] du réservoir pour café en grains [11].
2. Remplir de café en grains.
3. Refermer le couvercle.

Remarques

- Des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque obstruent l'unité de percolation. Utiliser exclusivement un mélange de café en grains pour expresso ou percolateur.
- Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.
- Conserver le café en grains dans un endroit frais et à l'abri de l'air pour conserver tout son arôme.
- Vous pouvez laisser les grains de café dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café ne perde son arôme.

Remplir le réservoir d'eau

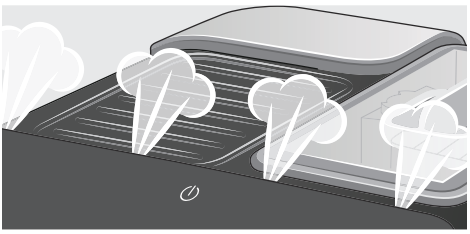
Important : verser chaque jour de l'eau fraîche non gazeuse dans le réservoir d'eau. Avant de faire fonctionner l'appareil, vérifier qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Retirer le réservoir d'eau par la poignée.
3. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
4. Replacer le réservoir d'eau droit dans son support et remettre en place le couvercle du réservoir d'eau.

Indications générales

La machine à espresso automatique est programmée en usine avec des réglages standard de manière à fonctionner de manière optimale.

- L'appareil s’arrête automatiquement après une durée définie.
- Lorsqu'une touche est effleurée, un son retentit. Celui-ci peut être coupé.⟶ *"Réglages" à la page 61*
- Lors de la première utilisation de l'appareil ou après un programme d'entretien ou encore après une longue période d’inutilisation, la première boisson servie n’a pas encore développé son plein arôme. Il ne faut donc pas la boire.
- Après la mise en service de l'appareil, plusieurs tasses doivent avoir été préparées avant d’avoir une « crème » fine et consistante.
- La formation de gouttes d’eau sur les fentes d’aération est normale en cas d’utilisation prolongée.
- La vapeur qui s'échappe n'est pas un défaut, mais liée à la technique.



Avant d'utiliser l'appareil neuf, vérifier la dureté de l'eau et procéder au réglage.⟶ *"Réglages" à la page 61*

Utilisation de l’appareil

Ce chapitre vous permet d'apprendre comment préparer des boissons à base de café et de lait. Vous y obtenez des informations sur les réglages, le filtre à eau, l'ajustement du degré de mouture et sur la protection contre le gel.

Remarque : Les boissons fraîchement préparées peuvent être très chaudes.

Préparer une boisson à base de café en grains fraîchement moulus

Vous avez le choix entre Espresso et Caffe Crema. ⟶ *"Préparation de boissons lactées" à la page 58*

L’appareil est allumé. Le réservoir d'eau et le réservoir pour café en grains sont remplis.

1. Placer une tasse sous le système verseur.
2. Retoucher ⌀⌀⌀ permet de régler l'intensité souhaitée pour le café.
3. Effleurer la touche **Espresso** ou **Caffe Crema**.

L'appareil effectue la percolation et le café s’écoule ensuite dans la tasse.

Remarque : Pour arrêter prématurément la distribution de café, effleurer une nouvelle fois **Espresso** ou **Caffe Crema**.

Préparation de boissons lactées

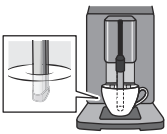
Cet appareil est équipé d'un mousseur de lait. Vous pouvez préparer des cafés avec du lait ou faire mousser du lait.

Remarque : Une fois secs, les résidus de lait sont difficiles à nettoyer, il est donc impératif de les nettoyer rapidement.⟶ *"Entretien et nettoyage quotidiens" à la page 63*

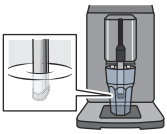
⚠ Mise en garde
Risque de brûlure !
Le mousseur de lait est très chaud. Ne saisir que par la poignée. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

Boissons à base de café et lait

Vous avez le choix entre Cappuccino et Latte Macchiato. Pour ce faire, veiller à la position de la buse d'écoulement du café et du mousseur de lait.



Cappuccino



Latte Macchiato

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau et le réservoir pour café en grains sont remplis.
Le mousseur de lait est monté.

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre avec env. 100 ml de lait pour un cappuccino et env. 150 ml de lait pour un Latte Macchiatto.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Pousser la buse d'écoulement du café et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Retoucher ∅∅∅ permet de régler l'intensité souhaitée pour le café.
5. Effleurer la touche **Cappuccino** ou **Latte Macchiato**.

L'appareil fait tout d'abord mousser le lait dans la tasse ou le verre. À la suite de quoi l'appareil effectue la percolation et le café s'écoule dans la tasse ou le verre.

Remarque : Pour arrêter prématurément l'étape actuelle de préparation de la boisson, effleurer **Cappuccino** ou **Latte Macchiato** une nouvelle fois.

Faire mousser du lait

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau est rempli.
Le mousseur de lait est monté.

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre avec env. 100 ml de lait.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Pousser la buse d'écoulement du café et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Effleurer la touche **Milk**.
   Le moussage du lait a lieu.

Remarque : Pour arrêter prématurément le processus, effleurer une nouvelle fois **Milk**.

Ajustage des réglages des boissons

Intensité du café

Avant de préparer une boisson, ajuster l’intensité du café qu’elle contient :

Utiliser pour ce faire le symbole ∅∅∅.

∅ ∅ ∅	doux
∅ ∅ ∅	normal
∅ ∅ ∅	fort

Remarque : L’intensité choisie est activée pour toutes les boissons à base de café.

Contenance

Vous pouvez modifier le volume de vos boissons.

Maintenir enfoncé **Espresso** ou **Caffe Crema** pendant 3 secondes.

La préparation est en cours, la touche sélectionnée clignote.

Une fois le volume atteint dans la tasse, effleurer la touche sélectionnée pour arrêter la préparation. Le volume réglé en dernier n’est effectif qu’à partir de la préparation de boisson suivante.

Remarque : Le volume peut être réglé pour Espresso (25 - 60 ml) ou Caffe Crema (80 - 200 ml).Une quantité minimale est toujours préparée, Espresso env. 25 ml et Caffe Crema env. 80 ml.

Durée de préparation de la mousse

Vous pouvez modifier la durée de préparation de la mousse pour votre boisson.

Maintenir enfoncé **Cappuccino**, **Latte Macchiato** ou **Milk** pendant 3 secondes.

La mousse de lait est en cours de préparation, la touche sélectionnée clignote.

Une fois la durée de préparation de la mousse atteinte, effleurer la touche sélectionnée pour arrêter l’opération.

Remarque : Le réglage de la durée de préparation de la mousse n’a aucun effet sur la quantité de café.

Régler le degré de mouture

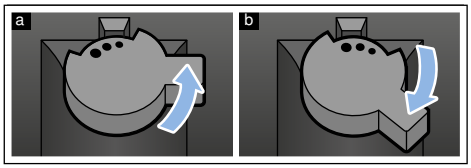
Cet appareil est équipé d'un moulin réglable. Celui-ci permet de varier individuellement le degré de mouture du café.

⚠ Mise en garde
Risque de blessure !
Ne pas glisser les doigts à l’intérieur du broyeur.

Attention !
L'appareil risque d'être endommagé ! Ne modifier le réglage du degré de mouture que pendant que le moulin tourne !

Régler le degré de mouture à l'aide du sélecteur rotatif 12 lorsque le moulin est en marche.

- Degré de mouture fin : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. a)
- Degré de mouture grossier : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. b)



Remarques

- Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.
- Pour les grains de café torréfiés de couleur foncée, choisir un degré de mouture plus fin, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler un degré de mouture plus grossier.

Filtre à eau

⟶ Figure 7

Un filtre à eau permet de prévenir les dépôts de tartre, de réduire les salissures dans l'eau et d'améliorer le goût du café. Les filtres à eau sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du service après-vente.

Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau

Un filtre à eau neuf doit être rincé avant de pouvoir être utilisé.

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau est rempli.

1. Maintenir Ø Ø Ø et **Calc'nClean** enfoncés pendant au moins 3 secondes.
2. Effleurer la touche **Espresso** pour activer le menu « Dureté eau ».
3. Effleurer la touche Ø Ø Ø et effectuer le réglage suivant :

– – – Ø Ø Ø	avec filtre à eau

4. Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans un récipient rempli d'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage. ⟶ Figure 7
5. Puis enfoncer fermement le filtre à eau dans le réservoir d'eau vide.
6. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
7. Placer un récipient d'une contenance d'au moins 1 litre sous la buse d'écoulement.
8. Effleurer la touche **Espresso** pour enregistrer le réglage et activer le rinçage.
9. Mettre le réservoir d'eau en place.
10. Effleurer la touche **Espresso** pour démarrer le rinçage. L'eau coule à travers le filtre.
11. Effleurer la touche **Calc'nClean** pour quitter le menu.
12. Vider ensuite le réservoir. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Retrait du filtre à eau

Si le filtre à eau est retiré et qu'aucun nouveau filtre à eau n'est mis en place, procéder au réglage correspondant de la dureté de l'eau. ⟶ *"Réglage de la dureté de l'eau" à la page 62*

Protection contre le gel

Pour éviter les dommages dus à l'effet du gel pendant le transport et le stockage, il faut vider entièrement l'appareil.

Info : pour cela l'appareil doit être prêt à fonctionner et le réservoir d'eau doit être rempli.

1. Placer un grand récipient sous la buse d'écoulement du mousseur de lait et faire glisser vers le bas le mousseur de lait.
2. Maintenir la touche **Milk** enfoncée au moins 5 secondes.
   La LED de la touche clignote, l'appareil chauffe.
3. Dès que de la vapeur s'échappe du mousseur de lait, retirer le réservoir d'eau.
4. Laisser la vapeur s'échapper de l'appareil. Attendre jusqu'à ce que le symbole et toutes les LED clignotent.
5. Éteindre l'appareil à l'aide de la touche .
6. Vider le réservoir d'eau et la cuvette d'égouttage et nettoyer minutieusement l'appareil.

L'appareil peut maintenant être transporté ou stocké.

Remarque : L'unité de percolation est maintenant sécurisée et ne peut pas être retirée.

Réglages

Cet appareil fait l'objet de différents réglages en usine. Les réglages peuvent être personnalisés.

Remarque : Si aucun bouton n'est actionné dans les 90 secondes, l'appareil passe à « Choisir boisson » sans effectuer d'enregistrement. Le réglage précédemment enregistré est conservé.

Les réglages possibles sont les suivants :

Coupure automatique

L'appareil s'éteint automatiquement après le dernier actionnement d'une touche, au bout d'une durée déterminée. Cette durée peut être ajustée, de15 minutes à 4 heures.

1. Maintenir enfoncés pendant au moins 3 secondes ∅∅∅ et**Calc'nClean**.
2. Effleurer la touche **Caffe Crema** pour activer le menu « Coupure automatique ».
3. Effleurer la touche ∅∅∅ pour régler le temps souhaité.
   Les réglages suivants sont possibles :

∅ ∅ ∅	15 minutes
∅ ∅ ∅	30 minutes (réglage usine)
∅ ∅ ∅	1 heure
∅ ∅ ∅	2 heures
∅ ∅ ∅	4 heures

4. Effleurer la touche **Caffe Crema** pour enregistrer le réglage.
5. Effleurer la touche **Calc'nClean** pour quitter le menu.

Activer/désactiver le signal sonore

Appuyer sur une touche fait retentir un signal sonore.

Il est possible de l'allumer ou de l'éteindre.

1. Maintenir enfoncés pendant au moins 3 secondes ∅∅∅ et**Calc'nClean**.
2. Effleurer la touche **Cappuccino** pour activer le menu « Signal sonore ».
3. Effleurer la touche ∅∅∅ pour activer ou désactiver le signal sonore.

∅ ∅ ∅	Activé (réglage usine)
∅ ∅ ∅	Désactivé

4. Effleurer la touche **Cappuccino** pour enregistrer le réglage.
5. Effleurer la touche **Calc'nClean** pour quitter le menu.

Réglage de la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à l'appareil d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. L'appareil a été préréglé sur une dureté de l'eau de 4.
La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette de test fournie ou être demandée à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Tremper brièvement la bandelette de test fournie dans l'eau fraîche du robinet, laisser égoutter, puis lire le résultat au bout d'une minute.
2. Maintenir ∅∅∅ et **Calc'nClean** enfoncés pendant au moins 3 secondes.
3. Effleurer la touche **Espresso** pour activer le menu « Dureté eau ».
4. Effleurer la touche ∅∅∅ pour régler la dureté de l'eau.
   Les réglages suivants sont possibles :

∅ ∅ ∅	Dureté eau 1
∅ ∅ ∅	Dureté eau 2
∅ ∅ ∅	Dureté eau 3
∅ ∅ ∅	Dureté eau 4 (réglage usine)
∅ ∅ ∅	Filtre à eau (si utilisé)
∅ ∅ ∅	Adoucisseur d'eau (si disponible)

5. Effleurer la touche **Espresso** pour enregistrer le réglage.
6. Effleurer la touche **Calc'nClean** pour quitter le menu.

Le tableau ci-après présente les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau :

Niveau	Degré de dureté de l'eau	
	Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Une modification ultérieure de la dureté de l'eau est possible à tout moment.

Remarque : Procéder comme suit en cas d'utilisation d'un filtre à eau (voir chapitre « Accessoires »). ⟶ *"Filtre à eau" à la page 60*

Factory reset

Réinitialisation des réglages d'usine, les réglages propres sont perdus.

1. Maintenir ∅∅∅ et **Calc'nClean** enfoncés pendant au moins 3 secondes.
2. Effleurer la touche **Latte Macchiato**. Les réglages usine sont rétablis.
3. Effleurer la touche **Calc'nClean** pour quitter le menu.

Entretien et nettoyage quotidiens

Si vous entretenez et nettoyez soigneusement votre appareil, il restera longtemps opérationnel. Ce chapitre vous explique comment bien entretenir et nettoyer votre appareil.

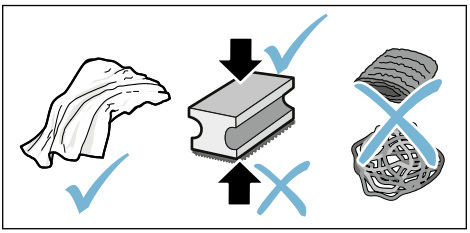
⚠ Mise en garde
Risque d'électrocution !
Avant de nettoyer l'appareil, débrancher la fiche secteur. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Ne jamais utiliser de nettoyeur à vapeur.

Nettoyants

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces par des nettoyants inappropriés, veuillez respecter les indications suivantes.

N'utilisez pas

- de produits agressifs ou récurants,
- de détergent contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler,
- de tampons à récurer ni d'éponges à dos récurant.



Remarques

- Les lavettes éponges neuves peuvent contenir des sels. Les sels peuvent conduire à une rouille superficielle de l'inox. Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, les rincer soigneusement.
- Toujours nettoyer immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit nettoyant ou de solution détartrante. Les surfaces situées sous de tels résidus risquent de se corroder.

Attention !

Certains composants de l'appareil ne conviennent pas à un lavage en lave-vaisselle.

⟶ Figure **5** - **7**

Ne vont pas au lave-vaisselle :
Réservoir d'eau
Couvercle du réservoir d'eau
Couvercle préservateur d'arôme
Unité de percolation
Bac d'égouttement

Conviennent au lave-vaisselle :	
	Égouttoir
	Grille de l'égouttoir
	Bac à marc de café
60 °C max.	Flotteur
	Mousseur de lait
	Cache du mousseur de lait

Nettoyage de l'appareil

1. Essuyer l'habillage de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
2. Nettoyer le panneau de commande avec un chiffon en microfibres.
3. Si nécessaire, essuyer la buse d'écoulement du café après chaque utilisation.

Remarques

- Si l'appareil est mis en marche à froid ou arrêté après la préparation de café, il se rince automatiquement. L'appareil se nettoie donc de lui-même.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une durée prolongée (p. ex. durant les vacances), nettoyer soigneusement l'ensemble de l'appareil, y compris le mousseur de lait et l'unité de percolation.

Nettoyer le bac d'égouttement et le bac à marc de café.

⟶ Figure 5

Remarque : Vider et nettoyer tous les jours la cuvette d'égouttage et le réservoir à marc de café afin d'éviter la formation de dépôts.En cas d'utilisation fréquente, vider dès que le flotteur est nettement visible ou que le symbole correspondant s'allume.

1. Ouvrir la porte.
2. Retirer la cuvette d'égouttage avec le réservoir à marc de café en le tirant vers l'avant.
3. Retirer l'égouttoir et la grille de l'égouttoir.
4. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le réservoir à marc de café.
5. Essuyer le compartiment intérieur de l'appareil (cuvette d'égouttage).

Nettoyage du système à lait

⟶ Figure 6

Il est recommandé de nettoyer le système à lait après chaque utilisation pour éliminer les résidus.

⚠ Mise en garde
Risque de brûlure !
Le mousseur de lait est très chaud. Ne saisir que par la poignée. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

1. Remplir à moitié un verre avec de l'eau et le placer sous le système verseur.
2. Faire glisser le mousseur de lait tout en bas.
3. Effleurer la touche **Milk**, le nettoyage du système à lait se met en route.
4. Faire glisser le mousseur de lait vers le haut et le laisser refroidir.
5. Démonter les différentes pièces du mousseur de lait et les nettoyer minutieusement.
6. Faire sécher les pièces démontées, les assembler puis les remonter sur l'appareil.

Remarques

- Pour arrêter prématurément l'opération, effleurer une nouvelle fois **Milk**.
- Tous les éléments du système à lait doivent être nettoyés au lave-vaisselle. Rincer soigneusement tous les restes de produit à vaisselle après le nettoyage.

Nettoyer l’unité de percolation

⟶ Figure 4, ⟶ Figure 5

En plus du programme de rinçage automatique, il est recommandé de retirer régulièrement l’unité de percolation pour la nettoyer.

Attention !
Nettoyer l’unité de percolation sans produit à vaisselle ni agent à base de vinaigre ou d'acide et ne pas la mettre au lave-vaisselle.

Retirer l'unité de percolation :
1. Éteindre l’appareil.
2. Ouvrir la porte de la chambre de percolation.
3. Retirer le bac à marc de café.
4. Pousser vers le haut le levier rouge, saisir l'unité de percolation par la poignée et la tirer précautionneusement vers l'avant.
5. Nettoyer soigneusement l'unité de percolation sous un jet d'eau chaude.
6. Nettoyer soigneusement l’intérieur de l’appareil avec un chiffon humide, éliminer les éventuels restes de café.
7. Laisser sécher l’intérieur de l’unité de percolation et de l'appareil.

Mettre en place l'unité de percolation :
1. Saisir l'unité de percolation par la poignée.
2. Pousser vers le haut le levier rouge, placer l'unité de percolation sous le levier et la pousser vers l'arrière jusqu'à la butée. Le levier doit s'enclencher.
3. Remettre en place le bac à marc de café et fermer la porte.

Important : la porte ne peut pas être fermée cas d'absence de l'unité de percolation ou du bac d'égouttement, ou s'ils sont mal mis en place.

Programme de service

La touche **Calc'nClean** s'allume à un intervalle de temps donné, selon la dureté de l'eau et l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit alors être nettoyé et détartré sans tarder avec le programme correspondant.

Remarques

- **Important :** si l'appareil n'est pas nettoyé et détartré à temps, il peut s'endommager.
- **Attention !** À chaque programme d'entretien, utiliser le produit détartrant et le produit nettoyant Calc'nClean conformément aux instructions ; respecter également les consignes de sécurité correspondantes.
- Ne jamais boire les liquides.
- Pour le détartrage, ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique.
- Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles adaptées.Elles ont été conçues spécialement pour cet appareil et peuvent être achetées auprès du service après-vente.
  ⟶ *"Accessoires" à la page 55*
- Ne jamais mettre de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans l'unité de percolation.
- Ne jamais interrompre le programme d'entretien.
- Retirer l'unité de percolation, la nettoyer et la remettre en place avant de lancer le programme d'entretien. Nettoyer le mousseur de lait.
- Une fois le programme d'entretien terminé, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus de solution détartrante. Les surfaces situées sous de tels résidus risquent de se corroder.
- Les lavettes éponges neuves peuvent contenir des sels. Les sels peuvent conduire à une rouille superficielle de l'acier inox ; un rinçage méticuleux des lavettes est par conséquent indispensable avant l'emploi.
- Si le programme d'entretien est interrompu, p. ex. par une coupure de courant, alors et **Calc'nClean** s'allument.

Dans ce cas, procéder de la façon suivante :

1. Rincer le réservoir d'eau.
2. Remplir d'eau non gazeuse jusqu'au repère « max ».
3. Effleurer la touche **Calc'nClean**. Le programme démarre et l'appareil est rincé.Durée : 2 minutes env.
4. Vider la cuvette d'égouttage, la nettoyer et la remettre en place, refermer la porte.

Le programme est terminé. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

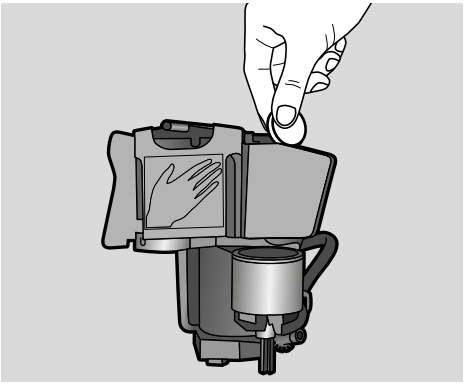
Démarrer Calc'nClean

Durée : 40 minutes env.

1. Maintenez la touche **Calc'nClean** enfoncée pendant env. 5 secondes.

Le symbole s'allume.

2. Ouvrir la porte, retirer le bac d'égouttement et le bac à marc de café et les vider.
3. Retirer et nettoyer l'unité de percolation.
4. Placer une pastille de nettoyage Boschdans l'unité de percolation et remettre en place cette dernière.



5. Remettre en place le bac d'égouttement et le bac à marc de café et fermer la porte.

Le symbole s'allume.

6. Retirer le filtre à eau (si disponible).
7. Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide jusqu'au repère 0,5 l et dissoudre une pastille de détartrage Bosch.
8. Remettre en place le réservoir d'eau et placer un grand récipient (env. 1 litre) sous le système verseur.
9. **Calc'nClean** clignote, effleurer **Calc'nClean**.

Le programme démarre, nettoie et détartre l'appareil. **Calc'nClean** circule. Durée : env. 20 minutes.
Le symbole s'allume.

10. Vider le récipient, ouvrir la porte, vider le bac d'égouttement et le remettre en place.
11. Fermer la porte et placer un récipient sous le système verseur.

Le symbole s'allume.

12. Nettoyer le réservoir d'eau et remettre le filtre à eau en place (s'il a été préalablement retiré).
    → Figure **7**
13. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max. » et le remettre en place sous le système verseur.
14. **Calc'nClean** clignote, effleurer **Calc'nClean**.

Le programme démarre, nettoie et détartre l'appareil. **Calc'nClean** circule. Durée : env. 20 minutes.
Le symbole s'allume.

15. Vider, nettoyer et remettre en place le bac d'égouttement et le bac à marc de café.

Le programme est terminé. La machine est de nouveau prête à fonctionner.

Anomalies, que faire ?

Une anomalie de fonctionnement n'est souvent due qu'à un problème simple. Avant d'appeler le service après-vente, veuillez essayer de remédier par vous-même à la panne à l'aide du tableau.

Veuillez lire les consignes de sécurité figurant au début de la présente notice.

Tableau de dérangements

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne réagit plus.	Défaut de l'appareil.	Débrancher la prise, attendre 5 secondes, puis rebrancher la prise.
Qualité de la mousse de café ou de lait très variable.	L'appareil est entartré.	Détartrer l'appareil en suivant les instructions.
L'appareil n'a pas versé la quantité réglée pour la tasse, le café ne coule que goutte à goutte ou ne coule plus.	La mouture est trop fine.	Régler un degré de mouture plus grossier.
	L'appareil est fortement entartré.	Détartrer l'appareil en suivant la notice.
	De l'air se trouve dans le filtre à eau.	Plonger le filtre à eau dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place.
De l'eau coule mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide.	Remplir de café en grains **Remarque :** l'appareil se réglera sur le café en grains lors des prochaines distributions.
	La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée.	Nettoyer l'unité de percolation. ⟶ *"Nettoyer l'unité de percolation" à la page 65*
	Les grains ne tombent pas dans le moulin (grains trop gras).	Tapoter légèrement sur le réservoir pour café en grains. Changer éventuellement de variété de café. Une fois le réservoir pour café en grains vidé, l'essuyer avec un chiffon sec.
Le café ne présente pas de « crème ».	Variété de café inadéquate.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	Utiliser des grains frais.
	Le degré de mouture n'est pas adapté aux grains de café.	Régler un degré de mouture plus fin.
Le café est trop « acide ».	Le degré de mouture est réglé trop grossier.	Régler un degré de mouture plus fin.
	Variété de café inadéquate.	Utiliser un café torréfié plus foncé.

Le café est trop « amer ».	Le degré de mouture est réglé trop fin.	Régler une mouture plus grossière.
	Variété de café inadéquate.	Changer de variété de café.
Le café a un goût de « brûlé ».	Le degré de mouture est réglé trop fin.	Régler une mouture plus grossière.
	Variété de café inadéquate.	Changer de variété de café.
Le lait/les boissons lactées sont trop chauds. Mousse de lait trop aérée, fort bruit d'aspiration.	Pas assez de lait dans le verre ou la tasse.	Utiliser plus de lait ou adapter la durée de préparation de la mousse.
Le lait/les boissons lactées sont trop froids.	Trop de lait dans le verre ou la tasse.	Utiliser moins de lait ou adapter la durée de préparation de la mousse.
Le lait/la mousse de lait ne coule pas.	Le mousseur de lait est encrassé. Le mousseur de lait ne plonge pas dans le lait.	Nettoyer le mousseur de lait au lave-vaisselle. ⟶ *"Nettoyage du système à lait" à la page 64* Utiliser plus de lait, vérifier si le mousseur de lait plonge dans le lait. Pousser le système verseur complètement vers le bas.
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre d'eau n'est pas correctement fixé.	Plonger le filtre à eau dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place. Placer le filtre d'eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
Plusieurs touches clignotent, un « bruit » fort retentit.	Le réservoir d'eau manque ou a été mal inséré.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place.
Présence d'eau sur le fond interne de l'appareil une fois que l'on a retiré les bacs collecteurs.	Cuvette d'égouttage retirée trop tôt.	Retirer les bacs collecteurs quelques secondes après la distribution de la dernière boisson.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas dans la position de retrait (la protection contre le gel a p. ex. été activée).	Rallumer l'appareil.
Impossible de commander l'appareil, les LED s'allument ou clignotent.	L'appareil est en mode Démo.	Maintenir la touche ⏻ enfoncée pendant au moins 5 secondes pour désactiver le mode Démo.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud.	Attendre 1 heure et laisser l'appareil refroidir.
La LED clignote.	La porte n'est pas bien fermée.	Pousser fermement la porte.
	L'appareil est trop chaud.	Attendre 1 heure et laisser l'appareil refroidir.

La LED s'allume alors que la cuvette d'égouttage est vide, que faire ?	Lorsque l'appareil est éteint, l'opération de vidange n'est pas détectée.	Une fois l'appareil allumé, retirer la cuvette d'égouttage et la remettre en place.
La LED s'allume alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal inséré.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse.	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.	Retirer le réservoir d'eau et le nettoyer minutieusement.
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions.	Rincer le filtre à eau conformément aux instructions et le remettre en service.
	De l'air se trouve dans le filtre à eau.	Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place. ⟶ *"Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau" à la page 60*
	Le filtre à eau est trop vieux.	Mettre en place un nouveau filtre à eau.
La LED clignote et toutes les LED de boisson clignotent.	Le réservoir d'eau manque ou n'a pas été correctement mis en place.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place.
	Le circuit de l'appareil est sec.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet. Ne pas y verser d'eau gazeuse.
	De l'air se trouve dans le filtre à eau.	Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place. ⟶ *"Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau" à la page 60*

Toutes les LED clignotent.	Tension incorrecte du réseau domestique.	Ne faire fonctionner l'appareil que sur 220 V – 240 V.
Les LED , et **Calc'nClean** clignotent.	La température ambiante est trop basse.	Utiliser l'appareil à une température > 5 °C.
Les LED et ⌀⌀⌀ clignotent.	Unité de percolation très fortement encrassée ou impossibilité de la retirer.	Nettoyer, si possible, l'unité de percolation, mettre l'appareil hors, puis sous tension.
Les LED ⌀⌀⌀ clignotent.	Défaut de l'appareil.	Redémarrer l'appareil.

Appeler impérativement la hotline si les problèmes ne peuvent pas être résolus !
Les numéros de téléphone se trouvent aux dernières pages de la notice.

Service après-vente

Données techniques

Raccordement électrique (tension – fréquence)	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Valeur de raccordement	1 300 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,3 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	≈ 250 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Dimensions (H x L x P)	37,3 x 24,9 x 42,8 cm
Poids à vide	env. 8–9 kg
Type de moulin	Céramique/acier

Numéro E et numéro FD

Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (E-Nr.) complet et le numéro de fabrication (FD-Nr.), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez ces numéros sur la plaque signalétique 8. (⟶ Figure **2**)

Vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente pour éviter d'avoir à les rechercher en cas de besoin.

E-Nr.		**FD-Nr.**	

Service après-vente ☎	

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans chaque pays sur les dernières pages de la présente notice.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifi cations.

Indice


Conformità d'uso 74


Importanti avvertenze di sicurezza. 74


Tutela dell'ambiente. 76

Risparmio energetico 76
Smaltimento ecocompatibile. 76


Conoscere l'apparecchio 76

Materiali forniti 76
Struttura e componenti 77
Elementi di comando 77


Accessori 78


Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta 79

Installazione ed allacciamento dell'apparecchio 79
Messa in funzione dell'apparecchio . 79


Uso dell'apparecchio. 80

Preparazione di una bevanda a base di caffè con chicchi appena macinati . . 80
Preparazione di bevande con latte . . 81
Regolazione delle impostazioni delle bevande 82
Filtro dell'acqua 83
Protezione antigelo 83


Impostazioni. 84

Spegnimento automatico 84
Attivazione e disattivazione del segnale acustico 84
Regolare la durezza dell'acqua. 85
Ripristino delle impostazioni di fabbrica 85


Manutenzione e pulizia quotidiana 86

Detergenti 86
Pulizia dell'apparecchio. 87
Lavaggio del raccogligocce e del contenitore per fondi di caffè. 87
Pulire il sistema latte 87
Pulire l'unità di infusione 88


Programmi di servizio. 89

Avvio di Calc'nClean 90


Malfunzionamento, che fare?. . 91


Servizio assistenza clienti 95

Dati tecnici. 95
Codice prodotto (E) e codice di produzione (FD) 95
Condizioni di garanzia. 95

Conformità d'uso

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

Questo apparecchio è pensato esclusivamente per l'utilizzo in abitazioni private e in ambito domestico.

Usare l'apparecchio solo in ambienti interni a temperatura ambientale e ad un'altitudine massima di 2000 m.

Importanti avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, osservarle e conservarle. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche queste istruzioni.

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o sprovviste dell'esperienza e/o delle conoscenze adeguate solo se assistiti, se sono state fornite loro le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro e se hanno compreso appieno i pericoli derivanti da un impiego errato. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento e non devono utilizzare l'apparecchio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini, a meno che non abbiano 8 anni o più e siano sorvegliati da una persona adulta.

⚠ Avviso
Pericolo di scarica elettrica!

- L'apparecchio può essere collegato a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma. Accertarsi che il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico sia installato a norma.
- Collegare e usare l'apparecchio solo rispettando i dati della targhetta d'identificazione. Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, richiedere la sostituzione al servizio di assistenza clienti.
- Usare l'apparecchio solo se il cavo di alimentazione e l'apparecchio stesso non presentano danni. In caso di guasto, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente o staccare la corrente.
- Per evitare pericoli, le riparazioni all'apparecchio devono essere eseguite solo dal nostro servizio assistenza clienti.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo d'alimentazione in acqua.

⚠ Avviso
Pericoli dovuti ai campi magnetici!
L'apparecchio contiene magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, ad es. pacemaker o pompe di insulina. I portatori di questi dispositivi sono pregati di mantenere una distanza minima di 10 cm dal prodotto e dal serbatoio dell'acqua quando è estratto.

⚠ Avviso
Pericolo di asfissia!
Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio. Riporre al sicuro i piccoli componenti, potrebbero venire inghiottiti.

⚠ Avviso
Pericolo di scottature!
Il sistema per il latte diventa molto caldo. Dopo l'utilizzo, prima di toccare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare.

⚠ Avviso
Pericolo di lesioni!

- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.
- Non inserire le dita nel macinacaffè!

Tutela dell'ambiente

Risparmio energetico

- Spegnere l'apparecchio quando non è in uso.
- Impostare lo spegnimento automatico al valore più piccolo.
- Se possibile non interrompere l'erogazione di caffè o schiuma di latte. L'interruzione anticipata provoca un maggiore consumo di energia e un riempimento più rapido del raccogligocce.
- Decalcificare periodicamente l'apparecchio per evitare depositi calcarei. I residui di calcare provocano un maggiore consumo di energia.

Smaltimento ecocompatibile

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Conoscere l'apparecchio

In questo capitolo sono presentati la dotazione, la struttura e i componenti dell'apparecchio. Inoltre sono descritti i diversi elementi di comando.

Avvertenza: A seconda del modello è possibile che vi siano alcune differenze per quanto concerne colori e vari dettagli.

Informazioni sull'utilizzo di queste istruzioni per l'uso:
I risvolti delle istruzioni d'uso possono essere aperti. Le illustrazioni recano numeri a cui si rimanda nelle istruzioni per l'uso.
Esempio: ⟶ figura **1**

Materiali forniti

⟶ figura **1**

A Macchina automatica per espresso
B Striscia per la misurazione della durezza dell'acqua
C Istruzioni per l'uso
D Schiumatore

Struttura e componenti

→ figura **2**

1 Tasto Acceso / Spento (modalità Stand-by)
2 Pannello di comando
3 Impugnatura dello schiumatore
4 Sistema di erogazione del caffè, regolabile in altezza
5 Schiumatore (supporto, schiumatore, copertura), regolabile in altezza
6 Raccogligocce (contenitore per fondi di caffè, griglia di gocciolamento, lamiera raccogligocce, galleggiante)
7 Sportello della camera di infusione
8 Targhetta identificativa
9 Unità di infusione
10 Coperchio salva-aroma
11 Serbatoio dei chicchi di caffè
12 Selettore per l'impostazione del grado di macinatura
13 Coperchio serbatoio acqua
14 Serbatoio dell'acqua

Elementi di comando

Tasto	Significato
⏻	Accensione e spegnimento dell'apparecchio L'apparecchio esegue automaticamente il risciacquo quando viene acceso e spento. L'apparecchio non esegue il risciacquo quando: ■ all'accensione è ancora caldo ■ prima di spegnerlo non era stato ancora erogato nessun caffè. L'apparecchio è pronto per l'uso quando nel pannello di comando sono accesi i LED dei tasti di selezione bevanda. L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico. → *"Spegnimento automatico" a pagina 84*
Espresso	Erogazione Espresso
Caffe Crema	Erogazione Caffe Crema
Cappuccino	Erogazione Cappuccino
Latte Macchiato	Erogazione Latte Macchiato
Milk	Montatura del latte
∅∅∅	Intensità del caffè Modifica dell'intensità del caffè → *"Regolazione delle impostazioni delle bevande" a pagina 82*
Calc'nClean	Avvio del programma di servizio Lampeggia quando bisogna eseguire il programma di servizio.→ *"Programma di servizio Calc´nClean" a pagina 90*

Indicatore	
	Si accende quando occorre aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua oppure manca il serbatoio dell'acqua. Lampeggia quando occorre sostituire il filtro dell'acqua.
	Si accende quando occorre svuotare i raccogligocce. Lampeggia quando lo sportello della camera di infusione è aperto.
	
acceso	Macchina pronta per l'uso, si può effettuare una selezione
pulsante	Erogazione in corso
lampeggiante	In attesa di comando, ad es. per Calc'nClean
spento	Non disponibile

Accessori

I seguenti accessori sono disponibili presso i rivenditori e il servizio di assistenza clienti:

Accessori	Codice dell'ordine	
	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Pastiglie detergenti	TCZ8001	00311807
Pastiglie decalcificanti	TCZ8002	00576693
Filtro dell'acqua	TCZ7003	00575491
Kit di pulizia	TCZ8004	00576331

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti di tutti i Paesi sono indicati nelle ultime pagine di queste istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Questo capitolo spiega come procedere alla messa in funzione dell'apparecchio.

Avvertenza: Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi non troppo freddi. Se l'apparecchio è stato trasportato o collocato a temperature inferiore a 0 °C, è necessario attendere almeno 3 ore prima della messa in funzione.

Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

1. Rimuovere le pellicole protettive presenti.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente all'acqua e che abbia una portata sufficiente in funzione del peso dell'apparecchio.
3. Collegare la spina dell'apparecchio a una presa Schuko installata a norma.

Avvertenza: dopo ogni collegamento attendere qualche istante (ca. 5 secondi).

Messa in funzione dell'apparecchio

Applicazione dello schiumatore

→ figura **3**

1. Estrarre i pezzi dello schiumatore dal sacchetto.
2. Montare lo schiumatore.
3. Applicare lo schiumatore nella parte anteriore dell'apparecchio.

Riempimento del serbatoio dei chicchi di caffè

Questo apparecchio consente di preparare bevande al caffè con chicchi di caffè.

1. Aprire il coperchio [10] del serbatoio dei chicchi di caffè [11].
2. Riempire il serbatoio dei chicchi di caffè.
3. Richiudere il coperchio.

Avvertenze

- I chicchi di caffè glassati, caramellati o trattati con additivi contenenti zuccheri intasano l'unità di infusione. Utilizzare esclusivamente miscele di caffè per espresso o per macchine completamente automatiche.
- I chicchi di caffè vengono macinati freschi per ogni infusione.
- Conservare i chicchi di caffè in un contenitore chiuso e al fresco per mantenere al meglio la qualità.
- I chicchi di caffè possono essere conservati per diversi giorni nel serbatoio dei chicchi di caffè senza perdere l'aroma.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

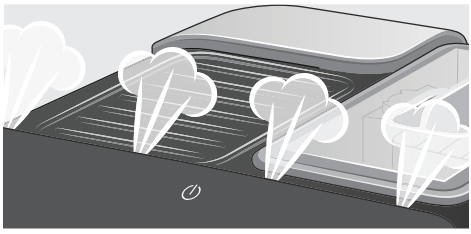
Importante: riempire quotidianamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fredda non gassata. Prima dell'utilizzo controllare che il serbatoio dell'acqua sia sufficientemente pieno.

1. Togliere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
2. Togliere il serbatoio dell'acqua afferrandolo dall'impugnatura.
3. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max".
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua nel supporto e rimettere il coperchio.

Avvertenze generali

La macchina automatica da caffè è programmata già in fabbrica con valori standard che garantiscono un funzionamento ottimale.

- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo un tempo preimpostato.
- Toccando un tasto viene emesso un segnale che può essere disattivato.⟶ *"Impostazioni" a pagina 84*
- Al primo uso, dopo l'esecuzione di un programma di servizio e dopo un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, la prima bevanda erogata non ha ancora un aroma pieno e non dovrebbe essere consumata.
- Dopo la prima messa in funzione dell'apparecchio, si otterrà una crema consistente e densa solo dopo aver erogato alcune tazze.
- In caso di uso prolungato la formazione di gocce d'acqua nelle fessure di aerazione è normale.
- La fuoriuscita di vapore non indica un malfunzionamento; è dovuta a motivi tecnici.



Prima di utilizzare il nuovo apparecchio si dovrebbe controllare la durezza dell'acqua e regolarla.⟶ *"Impostazioni" a pagina 84*

Uso dell'apparecchio

In questo capitolo viene spiegato come preparare bevande a base di caffè e di latte. Sono riportate informazioni sulle impostazioni, sul filtro dell'acqua, sulla regolazione del grado di macinatura e sulla protezione antigelo.

Avvertenza: Appena erogate, le bevande possono essere bollenti.

Preparazione di una bevanda a base di caffè con chicchi appena macinati

Si può scegliere tra Espresso e Caffe Crema. ⟶ *"Preparazione di bevande con latte" a pagina 81*

L'apparecchio è acceso. Il serbatoio dell'acqua e il serbatoio dei chicchi di caffè sono pieni.

1. Disporre una tazza sotto il sistema di erogazione.
2. Impostare l'intensità del caffè desiderata toccando ripetutamente ∅∅∅.
3. Toccare il tasto **Espresso** o **Caffe Crema**.

Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Avvertenza: Per arrestare anticipatamente l'erogazione della bevanda, toccare nuovamente **Espresso** oppure **Caffe Crema**.

Preparazione di bevande con latte

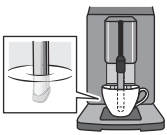
Questo apparecchio è dotato di schiumatore. Si possono preparare bevande a base di caffè con latte oppure montare il latte.

Avvertenza: I residui secchi di latte sono difficili da rimuovere, pertanto è assolutamente necessario pulirli.⟶ *"Manutenzione e pulizia quotidiana" a pagina 86*

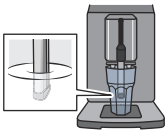
⚠ Avviso
Pericolo di ustioni!
Lo schiumatore diventa molto caldo. Afferrarlo solo dall'impugnatura. Dopo l'utilizzo, prima di toccarlo lasciarlo raffreddare.

Bevande al caffè con latte

Si può scegliere tra Cappuccino e Latte Macchiato. Prestare attenzione alla posizione dell'erogatore caffè e dello schiumatore.



Cappuccino



Latte Macchiato

L'apparecchio è acceso. Il serbatoio dell'acqua e il serbatoio dei chicchi di caffè sono pieni.
Lo schiumatore è montato.

1. Versare in una tazza grande o in un bicchiere grande ca. 100 ml di latte per il cappuccino e ca. 150 ml di latte per il latte macchiato.
2. Disporre una tazza o un bicchiere sotto il sistema di erogazione.
3. Spingere l'erogatore caffè e lo schiumatore tutto verso il basso.
4. Impostare l'intensità del caffè desiderata toccando ripetutamente ∅∅∅.
5. Toccare il tasto **Cappuccino** o **Latte Macchiato**.

Dapprima viene montato il latte nella tazza o nel bicchiere. Quindi viene preparato il caffè, che poi fluisce nella tazza o nel bicchiere.

Avvertenza: Per arrestare anticipatamente la fase corrente dell'erogazione della bevanda, toccare nuovamente **Cappuccino** oppure **Latte Macchiato**.

Montatura del latte

L'apparecchio è acceso. Il serbatoio acqua è riempito.
Lo schiumatore è montato.

1. Versare in una tazza grande o in un bicchiere grande ca. 100 ml di latte.
2. Disporre una tazza o un bicchiere sotto il sistema di erogazione.
3. Spingere l'erogatore caffè e lo schiumatore tutto verso il basso.
4. Toccare il tasto **Milk**.
   Il latte viene montato.

Avvertenza: Per arrestare anticipatamente l'operazione, toccare nuovamente **Milk**.

Regolazione delle impostazioni delle bevande

Intensità del caffè

Prima dell'erogazione di una bevanda è possibile modificare l'intensità del caffè:

toccare ∅∅∅ per selezionare l'intensità desiderata.

∅ ∅ ∅	leggero
∅ ∅ ∅	normale
∅ ∅ ∅	forte

Avvertenza: L'intensità del caffè impostata è attiva per tutte le bevande a base di caffè.

Quantità

Si può modificare la quantità delle bevande.

Tenere premuto **Espresso** oppure **Caffe Crema** per 3 secondi.

L'erogazione viene avviata, il tasto selezionato lampeggia.

Una volta raggiunta la quantità desiderata nella tazza, toccare il tasto selezionato per arrestare l'erogazione. Si noterà la nuova quantità impostata soltanto alla successiva erogazione di una bevanda.

Avvertenza: La quantità può essere impostata per Espresso (25 - 60 ml) oppure Caffe Crema (80 - 200 ml). Viene infusa sempre una quantità minima, Espresso ca. 25 ml e Caffe Crema ca. 80 ml.

Durata della montatura

Si può modificare la durata della montatura delle bevande.

Tenere premuto **Cappuccino**, **Latte Macchiato** oppure **Milk** per 3 secondi.

Il latte viene montato, il tasto selezionato lampeggia.

Una volta raggiunta la durata della montatura desiderata, toccare il tasto selezionato per arrestare l'erogazione.

Avvertenza: L'impostazione della durata della montatura non incide sulla quantità di caffè.

Impostare il grado di macinatura

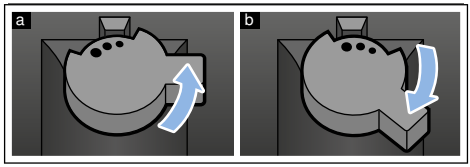
Questo apparecchio comprende un macinacaffè regolabile che consente di regolare il grado di macinatura del caffè.

⚠ Avviso
Pericolo di lesioni!
Non inserire le dita nel macinacaffè!

Attenzione!
L'apparecchio può subire danni!
Regolare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione!

Con il macinacaffè in funzione, regolare il grado di macinatura con il selettore [12].

- Grado di macinatura più fine: girare in senso antiorario (figura a).
- Grado di macinatura più grosso: girare in senso orario (figura b).



Avvertenze

- La nuova impostazione è effettiva solo a partire dalla seconda tazza di caffè.
- Per i chicchi di caffè tostati più scuri, impostare un grado di macinatura più fine, per i chicchi tostati più chiari, impostare un grado di macinatura più grosso.

Filtro dell'acqua

⟶ figura 7

Un filtro dell'acqua riduce i depositi di calcare e le impurità nell'acqua, migliorando il gusto del caffè. I filtri dell'acqua sono reperibili presso i rivenditori oppure possono essere richiesti al servizio di assistenza clienti.

Inserimento o sostituzione del filtro dell'acqua

Prima di usare un filtro dell'acqua nuovo, lavarlo.

L'apparecchio è acceso. Il serbatoio acqua è riempito.

1. Tenere premuti ⌀⌀⌀ e **Calc'nClean** per almeno 3 secondi.
2. Toccare il tasto **Espresso**, si attiva il menu "Durezza acqua".
3. Toccare il tasto ⌀⌀⌀ e impostare come segue:

⌀⌀⌀	con filtro dell'acqua

4. Immergere il filtro dell'acqua (con l'apertura verso l'alto) in un recipiente pieno d'acqua finché non escono più bollicine.
   ⟶ figura 7
5. Quindi spingere con decisione il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua vuoto.
6. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max".
7. Collocare un recipiente con volume di min. 1,0 l sotto l'erogatore.
8. Toccare il tasto **Espresso** per memorizzare l'impostazione e attivare il risciacquo.
9. Inserire il serbatoio dell'acqua.
10. Toccare il tasto **Espresso** per avviare il risciacquo. L'acqua scorre attraverso il filtro.
11. Toccare il tasto **Calc'nClean** per uscire dal menu.
12. Infine svuotare il recipiente. L'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Rimozione del filtro dell'acqua

Se il filtro dell'acqua viene rimosso e non ne viene montato uno nuovo, impostare la durezza dell'acqua di conseguenza. ⟶ *"Regolare la durezza dell'acqua" a pagina 85*

Protezione antigelo

Per evitare danni provocati dall'azione del gelo durante il trasporto o il deposito, è necessario svuotare completamente l'apparecchio.

Info: l'apparecchio deve essere pronto per l'uso e il serbatoio dell'acqua deve essere pieno.

1. Mettere un recipiente grande sotto l'erogatore dello schiumatore e spingere lo schiumatore verso il basso.
2. Tenere premuto il tasto **Milk** per almeno 5 secondi.
   Il LED del tasto lampeggia, l'apparecchio si riscalda.
3. Non appena esce vapore dallo schiumatore, togliere il serbatoio dell'acqua.
4. Far scaricare il vapore all'apparecchio. Attendere finché il simbolo e tutti i LED lampeggiano.
5. Spegnere l'apparecchio con il tasto ⏻.
6. Svuotare il serbatoio dell'acqua e il raccogligocce e pulire con cura l'apparecchio.

Ora è possibile trasportare o immagazzinare l'apparecchio.

Avvertenza: Ora l'unità d'infusione è bloccata e non può essere estratta.

Impostazioni

Per questo apparecchio sono state definite diverse impostazioni in fabbrica, che l'utente può personalizzare.

Avvertenza: Se non viene premuto nessun tasto per 90 secondi, l'apparecchio passa alla selezione della bevanda senza salvare. Viene mantenuta l'impostazione precedentemente memorizzata.

Si possono modificare le impostazioni indicate di seguito.

Spegnimento automatico

Dopo l'ultimo comando, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di tempo che può essere impostato tra 15 minuti e 4 ore.

1. Tenere premuti Ø Ø Ø e **Calc'nClean** per almeno 3 secondi.
2. Toccare il tasto **Caffe Crema**, si attiva il menu "Spegnimento automatico".
3. Toccare il tasto Ø Ø Ø e impostare il tempo desiderato.
   Sono possibili le impostazioni seguenti:

Ø Ø Ø	15 minuti
Ø Ø Ø	30 minuti (impostazione di fabbrica)
Ø Ø Ø	1 ora
Ø Ø Ø	2 ore
Ø Ø Ø	4 ore

4. Toccare il tasto **Caffe Crema** per salvare l'impostazione.
5. Toccare il tasto **Calc'nClean** per uscire dal menu.

Attivazione e disattivazione del segnale acustico

Quando si tocca un tasto viene emesso un segnale acustico.

Il segnale acustico può essere attivato o disattivato.

1. Tenere premuti Ø Ø Ø e **Calc'nClean** per almeno 3 secondi.
2. Toccare il tasto **Cappuccino**, si attiva il menu "Segnale acustico".
3. Toccare il tasto Ø Ø Ø e attivare o disattivare il segnale acustico.

Ø Ø Ø	ON (impostazione di fabbrica)
Ø Ø Ø	OFF

4. Toccare il tasto **Cappuccino** per salvare l'impostazione.
5. Toccare il tasto **Calc'nClean** per uscire dal menu.

Regolare la durezza dell'acqua

L'impostazione corretta della durezza dell'acqua è importante affinché l'apparecchio possa indicare al momento giusto quando è necessario eseguire la decalcificazione. Il livello predefinito è 4.
La durezza dell'acqua può essere determinata con la striscia di test fornita in dotazione, oppure ci si può rivolgere alla società locale di distribuzione dell'acqua.

1. Mettere brevemente la striscia di test fornita in acqua del rubinetto fresca, farla sgocciolare e dopo un minuto leggere il risultato.
2. Tenere premuti Ø Ø Ø e **Calc'nClean** per almeno 3 secondi.
3. Toccare il tasto **Espresso**, si attiva il menu "Durezza acqua".
4. Toccare il tasto Ø Ø Ø e impostare la durezza dell'acqua.
   Sono possibili le impostazioni seguenti:

Ø Ø Ø	Durezza 1
Ø Ø Ø	Durezza 2
Ø Ø Ø	Durezza 3
Ø Ø Ø	Durezza 4 (impostazione di fabbrica)
Ø Ø Ø	Filtro acqua (se inserito)
Ø Ø Ø	Addolcitore (se presente)

5. Toccare il tasto **Espresso** per salvare l'impostazione.
6. Toccare il tasto **Calc'nClean** per uscire dal menu.

La tabella mostra i livelli assegnati in base ai diversi gradi di durezza dell'acqua:

Livello	Grado di durezza dell'acqua	
	Tedesco (°dH)	Francese (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

È possibile modificare la durezza dell'acqua in un secondo momento.

Avvertenza: Se il filtro dell'acqua è in uso (vedere il capitolo "Accessori") procedere come segue. ⟶ *"Filtro dell'acqua" a pagina 83*

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Con il ripristino delle impostazioni di fabbrica alcune impostazioni vanno perdute.

1. Tenere premuti Ø Ø Ø e **Calc'nClean** per almeno 3 secondi.
2. Toccare il tasto **Latte Macchiato**.
   Le impostazioni predefinite sono nuovamente attive.
3. Toccare il tasto **Calc'nClean** per uscire dal menu.

Manutenzione e pulizia quotidiana

Una cura e manutenzione scrupolosa contribuiscono a mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni. Questo capitolo spiega come sottoporre l'apparecchio a una pulizia e a una manutenzione corretta.

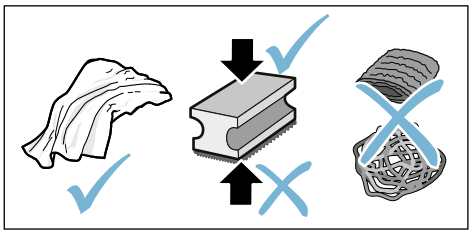
Avviso
Pericolo di scarica elettrica!
Prima della pulizia staccare la spina di alimentazione. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non utilizzare per la pulizia pulitrici a vapore.

Detergenti

Per non danneggiare le diverse superfici con l'utilizzo di detergenti non appropriati, prestare attenzione alle seguenti indicazioni.

Non utilizzare

- detergenti aggressivi o abrasivi;
- detergenti a base d'alcol;
- spugnette dure o abrasive.



Avvertenze
- I panni in spugna nuovi possono contenere sali che possono causare ruggine sull'acciaio inossidabile. Prima dell'uso lavarli accuratamente.
- Rimuovere sempre subito eventuali residui di calcare, caffè, latte, detergente e decalcificante. Sotto questi residui si può formare corrosione.

Attenzione!
Non tutti i componenti dell'apparecchio possono essere lavati in lavastoviglie.

→ figura 5 - 7

Non lavabili in lavastoviglie:	
	Serbatoio dell'acqua
	Coperchio serbatoio acqua
	Coperchio salva-aroma
	Unità di infusione
	Raccogligocce

Lavabili in lavastoviglie:	
	Lamiera raccogligocce
	Griglia di gocciolamento
	Contenitore per fondi di caffè
max. 60 °C	Galleggiante
	Schiumatore
	Coperchio dello schiumatore

Pulizia dell'apparecchio

1. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido umido.
2. Pulire il pannello dei comandi con un panno in microfibra.
3. All'occorrenza pulire l'erogatore del caffè dopo ogni uso.

Avvertenze

- Se l'apparecchio viene acceso a freddo o spento dopo l'erogazione di caffè, esegue automaticamente il risciacquo. Il sistema si pulisce così da solo.
- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (ad es. vacanza), pulire a fondo l'intero apparecchio, compresi lo schiumatore e l'unità di infusione.

Lavaggio del raccogligocce e del contenitore per fondi di caffè

⟶ figura 5

Avvertenza: Il raccogligocce e il contenitore per fondi di caffè devono essere svuotati e puliti tutti i giorni per evitare la formazione di depositi. In caso di uso frequente svuotarli di tanto in tanto, non appena si vede il galleggiante oppure quando si accende il simbolo corrispondente.

1. Aprire lo sportello.
2. Estrarre il raccogligocce con il contenitore per fondi di caffè tirandolo in avanti.
3. Togliere la lamiera raccogligocce con la griglia di gocciolamento.
4. Svuotare e pulire il raccogligocce e il contenitore per fondi di caffè.
5. Pulire l'interno dell'apparecchio (nell'area del raccogligocce).

Pulire il sistema latte

⟶ figura 6

Il sistema per il latte dovrebbe essere pulito dopo ogni uso, in modo da eliminare i resti.

⚠ Avviso
Pericolo di ustioni!
Lo schiumatore diventa molto caldo. Afferrarlo solo dall'impugnatura. Dopo l'utilizzo, prima di toccarlo lasciarlo raffreddare.

1. Riempire un bicchiere d'acqua per metà e metterlo sotto il sistema di erogazione.
2. Spingere lo schiumatore tutto verso il basso.
3. Toccare il tasto **Milk**; il sistema per il latte viene lavato.
4. Spingere lo schiumatore verso l'alto e far raffreddare.
5. Smontare lo schiumatore nelle singole parti e lavarlo bene.
6. Asciugare le singole parti, rimontare lo schiumatore e reinserirlo nell'apparecchio.

Avvertenze

- Per arrestare anticipatamente l'operazione, toccare di nuovo **Milk**.
- Tutte le parti del sistema per il latte dovrebbero essere lavate in lavastoviglie. Dopo il lavaggio rimuovere con cura i residui di detersivo dal sistema per il latte.

Pulire l’unità di infusione

→ figura 4, → figura 5

Oltre al programma di risciacquo automatico, l’unità di infusione dovrebbe essere estratta ad intervalli regolari per essere lavata.

Attenzione!
Lavare l'unità d'infusione senza usare detersivo né liquidi contenenti aceto o sostanze acide e non metterla in lavastoviglie.

Per estrarre l'unità di infusione:
1. Spegnere l’apparecchio.
2. Aprire lo sportello della camera di infusione.
3. Prelevare il contenitore per fondi di caffè.
4. Spingere la leva rossa verso l'alto, afferrare l'unità di infusione dall'impugnatura ed estrarla con cautela tirandola in avanti.
5. Lavare accuratamente l'unità di infusione sotto acqua corrente calda.
6. Pulire a fondo il vano interno dell’apparecchio con un panno umido e rimuovere gli eventuali residui di caffè.
7. Asciugare l’unità di infusione e il vano interno dell’apparecchio.

Per inserire l'unità di infusione:
1. Afferrare l'unità d'infusione dall'impugnatura.
2. Spingere la leva rossa verso l'alto, applicare l'unità d'infusione sotto la leva e spingerla all'indietro fino in fondo. La leva deve innestarsi.
3. Reinserire il contenitore per fondi di caffè e chiudere lo sportello.

Importante: se l'unità d'infusione o il raccogligocce non sono inseriti oppure non sono inseriti correttamente, lo sportello non può essere chiuso.

Programmi di servizio

A intervalli regolari, a seconda della durezza dell'acqua e dell'utilizzo dell'apparecchio, il tasto **Calc'nClean** si accende.

L'apparecchio deve essere immediatamente lavato e decalcificato con l'apposito programma di servizio.

Avvertenze

- **Importante:** se non viene lavato e decalcificato per tempo, l'apparecchio può danneggiarsi.
- **Attenzione!** Ogni volta che si esegue il programma di servizio Calc'nClean utilizzare i decalcificanti e i detergenti indicati nelle istruzioni e osservare le (rispettive) avvertenze di sicurezza.
- Non bere i liquidi.
- Per decalcificare, non utilizzare mai aceto, sostanze a base di aceto, acido citrico o sostanze a base di acido citrico.
- Per decalcificare o lavare utilizzare esclusivamente le apposite pastiglie. Sono state sviluppate appositamente per questo apparecchio e si possono acquistare presso il servizio di assistenza clienti. ⟶ *"Accessori" a pagina 78*
- Non mettere mai pastiglie decalcificanti o altre sostanze nell'unità d'infusione.
- Non interrompere mai il programma di servizio.
- Prima di avviare un programma di servizio togliere l'unità di infusione, lavarla e reinserirla. Lavare lo schiumatore.
- Al termine di un programma di servizio pulire l'apparecchio con un panno morbido umido per eliminare subito i residui di soluzione decalcificante. Sotto questi residui si può formare corrosione.
- I panni in spugna nuovi possono contenere sali che possono causare ruggine sull'acciaio inossidabile. Pertanto lavarli accuratamente prima dell'uso.
- Se il programma di servizio viene interrotto, ad es. a causa di un'interruzione di corrente, e **Calc'nClean** si accendono.

Quindi procedere come segue:

1. Sciacquare il serbatoio dell'acqua.
2. Inserire acqua fresca non gassata fino alla marcatura "max".
3. Toccare il tasto **Calc'nClean**. Il programma di lavaggio dell'apparecchio viene avviato. Durata: ca. 2 minuti.
4. Svuotare il raccogligocce, pulirlo e reinserirlo. Chiudere lo sportello.

Il programma è terminato.
L'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

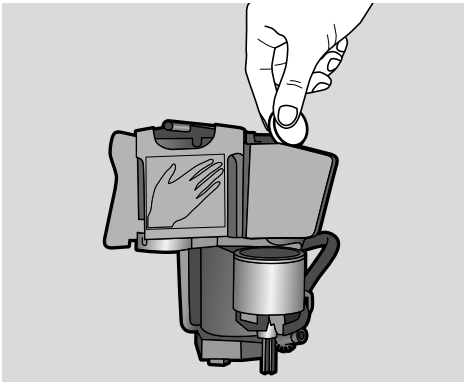
Avvio di Calc'nClean

Durata: ca. 40 minuti

1. Tenere premuto il tasto **Calc'nClean** per ca. 5 secondi.

Il simbolo si accende.

2. Aprire lo sportello, togliere il raccogligocce e il contenitore per fondi di caffè e svuotarli.
3. Rimuovere l'unità di infusione e lavarla.
4. Inserire una pastiglia per il lavaggio Bosch nell'unità d'infusione e reinserire l'unità d'infusione.



5. Reinserire il raccogligocce e il contenitore per fondi di caffè e chiudere lo sportello.

Il simbolo si accende.

6. Rimuovere il filtro dell'acqua (se presente).
7. Versare acqua tiepida nel serbatoio dell'acqua vuoto fino al contrassegno 0,5 l e sciogliervi una pastiglia decalcificante Bosch.
8. Reinserire il serbatoio dell'acqua e disporre un grande recipiente (ca. 1 litro) sotto il sistema di erogazione.
9. **Calc'nClean** lampeggia, toccare **Calc'nClean**.

Il programma avvia, lava e decalcifica l'apparecchio. **Calc'nClean** pulsa.
Durata: ca. 20 minuti.
Il simbolo si accende.

10. Svuotare il recipiente, aprire lo sportello, svuotare il raccogligocce e reinserirlo.
11. Chiudere lo sportello e mettere il recipiente sotto il sistema di erogazione.

Il simbolo si accende.

12. Lavare il serbatoio dell'acqua e, se è stato rimosso, reinserire il filtro dell'acqua.
    → figura 7
13. Versare acqua fresca non gassata fino al contrassegno "max", rimettere il recipiente sotto il sistema di erogazione.
14. **Calc'nClean** lampeggia, toccare **Calc'nClean**.

Il programma viene avviato; l'apparecchio viene lavato e decalcificato. **Calc'nClean** pulsa.
Durata: ca. 20 minuti.
Il simbolo si accende.

15. Svuotare il raccogligocce e il contenitore per fondi di caffè, lavarli e reinserirli.

Il programma è terminato.
L'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Malfunzionamento, che fare?

Quando si verificano anomalie, spesso si tratta di guasti facilmente risolvibili. Prima di rivolgersi al servizio di assistenza clienti, si prega di tentare di eliminare autonomamente il guasto, basandosi sulle indicazioni fornite nella tabella.

Leggere attentamente le norme di sicurezza riportate all'inizio delle presenti istruzioni per l'uso.

Tabella dei guasti

Problema	Causa	Rimedio
L'apparecchio non reagisce più.	Guasto all'apparecchio.	Staccare la spina di alimentazione, attendere 5 secondi, reinserire la spina.
Forti differenze nella qualità del caffè o della schiuma del latte.	L'apparecchio presenta incrostazioni di calcare.	Decalcificare l'apparecchio seguendo le istruzioni.
La quantità personalizzata impostata non viene raggiunta; il caffè esce solo a gocce oppure non viene più erogato.	Il grado di macinatura è troppo fine.	Regolare un grado di macinatura più grosso.
	L'apparecchio presenta forti calcificazioni.	Decalcificare l'apparecchio secondo le istruzioni.
	Aria nel filtro dell'acqua.	Immergere in acqua il filtro dell'acqua finché non escono più bolle, quindi reinserire il filtro.
Fluisce solo acqua e non caffè.	L'apparecchio non rileva un serbatoio dei chicchi di caffè vuoto.	Riempire il serbatoio dei chicchi di caffè. **Nota:** l'apparecchio imposta il prelievo dal serbatoio dei chicchi di caffè per le successive erogazioni.
	Il vano del caffè è bloccato sull'unità di infusione.	Pulire l'unità di infusione. ⟶ *"Pulire l'unità di infusione" a pagina 88*
	I chicchi non cadono nel macinacaffè (chicchi troppo oleosi).	Battere leggermente sul serbatoio dei chicchi di caffè. Eventualmente cambiare tipo di caffè. Pulire il serbatoio dei chicchi di caffè vuoto con un panno asciutto.
Il caffè non ha alcuna “crema”.	Tipo di caffè non idoneo.	Utilizzare una qualità di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta.
	I chicchi di caffè non sono freschi di tostatura.	Utilizzare chicchi freschi.
	Il grado di macinatura non è adatto ai chicchi di caffè.	Regolare un grado di macinatura più fine.

Il caffè è troppo "acido".	Il grado di macinatura è troppo grosso.	Regolare un grado di macinatura più fine.
	Tipo di caffè non adatto.	Utilizzare un caffè più tostato.
Il caffè è troppo "amaro".	Il grado di macinatura è troppo fine.	Regolare un grado di macinatura più grosso.
	Tipo di caffè non adatto.	Cambiare tipo di caffè.
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	Il grado di macinatura è troppo fine.	Regolare un grado di macinatura più grosso.
	Tipo di caffè non adatto.	Cambiare tipo di caffè.
Il latte/le bevande contenenti latte sono troppo caldi. Schiuma latte con bolle troppo grandi, forte rumore di aspirazione.	Troppo poco latte nel bicchiere o nella tazza.	Utilizzare più latte o modificare la durata della montatura.
Il latte/le bevande contenenti latte sono troppo freddi.	Troppo latte nel bicchiere o nella tazza.	Utilizzare meno latte o modificare la durata della montatura.
Non esce latte/schiuma.	Lo schiumatore è sporco. Lo schiumatore non si immerge nel latte.	Lavare lo schiumatore in lavastoviglie. ⟶ *"Pulire il sistema latte" a pagina 87* Utilizzare più latte, controllare se lo schiumatore si immerge nel latte. Spingere il sistema di erogazione tutto verso il basso.
Il filtro dell'acqua non resta incastrato nel serbatoio dell'acqua.	Il filtro dell'acqua non è fissato correttamente.	Immergere in acqua il filtro dell'acqua finché non escono più bolle, quindi reinserire il filtro. Tenendolo diritto, spingere con decisione il filtro dell'acqua nel collegamento del serbatoio.
Diversi tasti lampeggiano, si sente un "rumore" forte.	Manca il serbatoio dell'acqua oppure non è inserito correttamente.	Inserire il serbatoio dell'acqua nel modo corretto.
Presenza di gocce d'acqua sul fondo interno dell'apparecchio dopo aver tolto il raccogligocce.	Il raccogligocce è stato estratto troppo presto.	Attendere alcuni secondi prima di estrarre il raccogligocce dopo l'ultima erogazione di una bevanda.
Non si riesce ad estrarre l'unità d'infusione.	L'unità d'infusione non si trova nella posizione di prelievo (ad es. è stata attivata la protezione antigelo).	Accendere di nuovo l'apparecchio.
L'apparecchio non accetta comandi, i LED sono accesi o lampeggiano.	L'apparecchio si trova in modalità dimostrativa.	Tenere premuto il tasto ⏻ per almeno 5 secondi per disattivare la modalità dimostrativa.

Il macinacaffè non gira.	L'apparecchio è troppo caldo.	Attendere 1 ora e far raffreddare l'apparecchio.
Il LED lampeggia.	Lo sportello non è chiuso correttamente.	Chiudere bene lo sportello.
	L'apparecchio è troppo caldo.	Attendere 1 ora e far raffreddare l'apparecchio.
Il LED è acceso anche se il raccogligocce è vuoto. Cosa si deve fare?	Se l'apparecchio è spento lo svuotamento non viene riconosciuto.	Con l'apparecchio acceso, togliere il raccogligocce e reinserirlo.
Il LED è acceso anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	Serbatoio dell'acqua non inserito correttamente.	Inserire il serbatoio dell'acqua nel modo corretto.
	Acqua gassata nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fresca.
	Il galleggiante nel serbatoio dell'acqua è bloccato.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua e pulirlo bene.
	Il filtro dell'acqua nuovo non è stato lavato secondo le istruzioni.	Lavare il filtro dell'acqua secondo le istruzioni e metterlo in funzione.
	Aria nel filtro dell'acqua.	Immergere in acqua il filtro dell'acqua (con l'apertura verso l'alto) finché non escono più bolle, quindi reinserire il filtro. ⟶ *"Inserimento o sostituzione del filtro dell'acqua" a pagina 83*
	Filtro dell'acqua vecchio.	Inserire un nuovo filtro dell'acqua.
Il LED lampeggia e i LED di tutte le bevande lampeggiano.	Il serbatoio manca o non è inserito correttamente.	Inserire il serbatoio dell'acqua nel modo corretto.
	Il sistema di tubi nell'apparecchio è asciutto.	Inserire il serbatoio dell'acqua nel modo corretto. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fresca. Non utilizzare acqua gassata.
	Aria nel filtro dell'acqua.	Immergere in acqua il filtro dell'acqua (con l'apertura verso l'alto) finché non escono più bolle, quindi reinserire il filtro. ⟶ *"Inserimento o sostituzione del filtro dell'acqua" a pagina 83*

Tutti i LED lampeggiano.	Tensione dell'impianto domestico non corretta.	Utilizzare l'apparecchio solo con una tensione di 220-240 V.
I LED , e **Calc'nClean** lampeggiano.	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Usare l'apparecchio con temperature >5 °C.
I LED e ∅∅∅ lampeggiano.	Unità d'infusione molto sporca, oppure non si riesce a estrarre l'unità d'infusione.	Se possibile lavare l'unità d'infusione, spegnere e riaccendere l'apparecchio.
I LED ∅∅∅ lampeggiano.	Guasto all'apparecchio.	Riavviare l'apparecchio.

Se non è possibile risolvere un problema, chiamare l'assistenza!
I numeri di telefono si trovano nelle ultime pagine delle istruzioni per l'uso.

Servizio assistenza clienti

Dati tecnici

Collegamento elettrico (tensione – frequenza)	220–240 V ~, 50 / 60 Hz
Potenza assorbita	1300 W
Pressione massima pompa, statica	15 bar
Capacità massima del serbatoio dell'acqua (senza filtro)	1,3 l
Capacità massima del serbatoio dei chicchi di caffè	≈ 250 g
Lunghezza del cavo	100 cm
Dimensioni (A x L x P)	37,3 x 24,9 x 42,8 cm
Peso, a vuoto	ca. 8–9 kg
Tipo di macinacaffè	Ceramica / acciaio

Codice prodotto (E) e codice di produzione (FD)

Quando si contatta il servizio clienti indicare sempre il codice prodotto completo (E) e il codice di produzione (FD), in modo da poter ricevere subito un'assistenza mirata. I numeri sono indicati sulla targhetta di identificazione 8. (⟶ figura **2**)

Per avere subito a disposizione le informazioni utili in caso di necessità, si consiglia di riportare qui i dati relativi all'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti.

Codice prodotto (E)		**Codice di produzione FD**	

Servizio di assistenza clienti ☎	

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti di tutti i Paesi sono indicati nelle ultime pagine di queste istruzioni per l'uso.

Condizioni di garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifi ca.

Beratung bei Störungen • Advice on troubleshooting • Conseils sur les problèmes • Consejos sobre problemas de • Consulenza su problemi

Service-Hotlines

www.bosch-home.com

AE 04 803 0500

AL 066 206 47 94

AT 0810 550 511

AU 1300 368 339

BA 033 213 513

BE 070 222 141

BG 02 931 50 62

CH 043 455 4095

CN 400 885 5888
Call rates depend on the network used

CZ 0251 095 546

DE 0911 70 440 040

DK 44 89 89 85

EE 0627 8730

ES 902 24 52 55

FI 020 7510 700
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

FR 0140 10 1100

GB 0344 892 8979
Calls charged at local or mobile rate

GR 18 182 (αστική χρέωση)

HR 01 3028 226

HU 00361 489 5461

IE 01450 2655
0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.

IL 08 9777 222

IS 0520 3000

IT 800 829 120 (Line Verde)

LI 05 274 1788

LU 26 349 300

LV 067 425 232

ME 050 432 575

MK 02 2454 600

NL 088 424 4010

NO 22 66 06 00

PL 801 191 534

PT 21 4250 730

RO 021 203 9748

RU 8 800 200 29 61

SE 0771 11 22 77 (local rate)

SK 02 444 520 41

SL 01 200 70 17

TR 444 6333
Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir

US 800 944 2904 (toll free)

XK 044 172 309

XS 011 21 39 552

Kundendienst-Zentren • Central-Service-Depots • Service Après-Vente • Servizio Assistenza • Centrale Servicestation • Asistencia técnica • Servicevaerkter • Apparatservice • Huolto

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service für Kaffeevollautomaten und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
mailto:cp-servicecenter@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr erreichbar.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربيّة المتّحدة
BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania
ELEKTRO-SERVIS sh.p.k
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,
Pallati "Matrix Konstruksion",
Kati 0 dhe +1
1023 Tirane
Tel.: 4 2278 130, -131
Fax: 4 2278 130
mailto:info@elektro-servis.com

EXPERT SERVIS
Rruga e Kavajes,
Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061
Tel.: 4 227 4941
Fax: 4 227 0448
Cel: +355 069 60 45555
mailto:info@expert-servis.al

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör und viele weitere Infos unter: www.bosch-home.at

Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für Sie erreichbar.

AU Australia
BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
Fax: 1300 306 818
mailto:aftersales.au@bshg.com
www.bosch-home.com.au
*Mo-Fr: 24 hours

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina
"HIGH" d.o.o.
Gradačačka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:bosch_siemens_sarajevo@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium
BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria
BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 0700 208 17
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين
Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
mailto:service@khalaifat.com

BY Belarus, Беларусь
ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service-DK@BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia
SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:teenindus@simson.ee
www.simson.ee

Renerki Kaubanduse OÜ
Tammsaare tee 134B (Euronicsi kaupluses)
12918 Tallinn
Tel.: 0651 2222
Fax: 0516 7171
mailto klienditeenindus@renerk.ee
www.renerk.ee

Eliser OÜ
Mustamäe tee 24
10621 Tallinn
Tel.: 0665 0090
mailto:hooldus@eliser.ee
www.kodumasinate-remont.ee

ES España, Spain
En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.
BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland
BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – CS 50037
93406 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00
Service Consommateurs:
0 892 698 010 Service 0,40 €/min + prix appel
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009 Service 0,40 €/min + prix appel
www.bosch-home.fr

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0344 892 8979*
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

GR Greece, Ελλάς
BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港
BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor,
North Block, Skyway House,
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia
BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 552 08 88
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary
BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9.
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: +361 489 5461
Fax: +361 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: +361 489 5463
Fax: +361 201 8786
mailto:alkatreszrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute.

IL Israel, ישראל
C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत
BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg.
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880*
www.bosch-home.com/in
*Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm
(exclude public holidays)

IS Iceland
Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy
BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан
IP Turebekov Yerzhan Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان
Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh, 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania
Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

UAB "AG Service"
R. Kalantos g. 32
52494 Kaunas
Tel.: 0700 556 55
Fax: 037 331 363
mailto:servisas@agservice.lt
www.agservice.lt

Baltic Continent Ltd.
Lukšio g. 23
09132 Vilnius
Tel.: 05 274 1788
Fax: 05 274 1722
mailto:info@balticcontinent.lt
www.balticcontinent.lt

LU Luxembourg
BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia
SIA "General Serviss"
Bulļu iela 70c
1067 Riga
Tel.: 06742 52 32
mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 070 520; -36
Fax: 067 070 524
mailto:info@elkorserviss.lv
www.elkorserviss.lv

Sia Elektronika-Serviss
Tadaiķu iela 4
1004 Riga
Tel.: 067 717 060
Fax: 067 601 235
mailto:serviss@elektronika.lv
www.elektronika.lv

MD Moldova
S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro
Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македония
GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maledives
Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@lintel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 0800 245 700*
Fax: 0800 256 535
mailto:repairaction.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
* Mo-Fr: 8.30am to 4.00pm (exclude public holidays)

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos,
Sociedade Unipessoal, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية
Abdul Latif Jameel Electronics and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre,
Kilo 5 Old Makkah Road
(Next to Toyota), Jamiah Dist.
P.O.Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 244 0043
mailto:kunnumalsp@alj.com
www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
Block 4012, Ang Mo Kio Avenue 10
#01-01 Techplace 1
Singapore 569628
Tel.: 6751 5000*
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg
* Mo-Fr: 8.30am to 7.00pm, Sa: 8.30am to 5.30pm (exclude public holidays)

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 00
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia
BSH domáci spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A. S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
* Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台湾
我們期盼您不斷的鼓勵與指導,
任何咨詢或服務需求,
歡迎洽詢客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
Fax: 02 2627 9788
mailto:bshtzn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 490 2095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo
NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
Tel.: 0290 330 723
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića br. 9ž
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 353 70 08
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

8001036199
970406